

Membres du Conseil Exécutif

Members of the Executive Council

L'honorable M. **Maurice-L. Duplessis**, premier ministre; président du Conseil exécutif; procureur général.—Prime Minister; President of the Executive Council; Attorney General.

L'honorable M. **Onésime Gagnon**, trésorier de la province.—Provincial Treasurer.

Sir **Thomas Chapais**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **John-S. Bourque**, ministre des terres et forêts.—Minister of Lands and Forests.

L'honorable M. **J.-H.-A. Paquette**, ministre de la santé et du bien-être social.—Minister of Health and Social Welfare.

L'honorable M. **Bona Dussault**, ministre des affaires municipales.—Minister of Municipal Affairs.

L'honorable M. **Antonio Elie**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Jos.-D. Bégin**, ministre de la Colonisation.—Minister of Colonization.

L'honorable M. **Jonathan Robinson**, ministre des mines.—Minister of Mines.

L'honorable M. **Laurent Barré**, ministre de l'agriculture.—Minister of Agriculture.

L'honorable M. **Antonio Talbot**, ministre de la voirie.—Minister of Roads.

L'honorable M. **Antonio Barrette**, ministre du travail.—Minister of Labour.

L'honorable M. **Camille Pouliot**, ministre de la chasse; ministre des pêcheries.—Minister of Game; Minister of Fisheries.

L'honorable M. **Roméo Lorrain**, ministre des travaux publics.—Minister of Public Works.

L'honorable M. **Paul Beaulieu**, ministre de l'industrie et du commerce.—Minister of Trade and Commerce.

L'honorable M. **Omer Côté**, secrétaire de la province.—Provincial Secretary.

L'honorable M. **Tancrède Labbé**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **J.-T. Larochelle**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Marc Trudel**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Patrice Tardif**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **J.-H. Delisle**, ministre d'État.—Minister without portfolio.

Dr Alfred Morisset, greffier du Conseil exécutif.—Clerk of the Executive Council.

Charles LaRichelière, assistant-greffier du Conseil exécutif.—Deputy-Clerk of the Executive Council.



GOUVERNEMENT PROVINCIAL--PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-gouverneur—Lieutenant-Governor

**Le Major Général l'hon. Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., E.D.,
M.D., LL.D., D.C.L., F.R.C.S. (Canada)**

Premier aide de camp et chef de cabinet—Senior Aide-de-camp and executive secretary

Le Lieutenant-Colonel D.-B. Papineau, R.O., R.C.R.

Secrétaire particulier—Private Secretary

Monsieur L.-J. Paquin

Aide de camp—Aide-de-camp

Le Lieutenant-Colonel J.-D. Brousseau, R.O., R.C.A.M.C.

Aide de camp—Aide-de-camp

Le Lieutenant-Colonel C.-A. Fages, R.O., E.D., R.C.C.S.

Messager en chef—Chief Messenger

Monsieur Louis Béland

LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Sir Narcisse-F. Belleau	du 1er juillet 1867	au 11 février 1873
Honorable René-Ed. Caron	" 11 février 1873	" 13 décembre 1876
" L. Letellier de St-Just	" 15 décembre 1876	" 26 juillet 1879
" Théodore Robitaille	" 26 juillet 1879	" 7 novembre 1884
" L.-F.-R. Masson	" 7 novembre 1884	" 5 décembre 1887
" Aug.-Réal Angers	" 29 octobre 1887	" 5 décembre 1892
Sir J.-Adolphe Chapleau	" 5 décembre 1892	" 20 janvier 1898
" Louis-A. Jetté	" 20 janvier 1898	" 15 septembre 1908
" C.-A.-P. Pelletier	" 15 septembre 1908	" 29 avril 1911
" François Langelier	" 5 mai 1911	" 8 février 1915
" P.-Evariste Leblanc	" 9 février 1915	" 18 octobre 1918
" Charles Fitzpatrick	" 21 octobre 1918	" 31 octobre 1923
Honorable Louis-Philippe Brodeur	" 31 octobre 1923	" 2 janvier 1924
" Narcisse Pérodeau	" 10 janvier 1924	" 10 janvier 1929
Sir Lomer Gouin	" 10 janvier 1929	" 28 mars 1929
Honorable Henry George Carroll	" 2 avril 1929	" 1er mai 1934
" L.-E. Patenaude	" 1er mai 1934	" 30 décembre 1939
Le Major Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset	" 30 décembre 1939	

CONSEIL LÉGISLATIF — LEGISLATIVE COUNCIL

Orateur HON. ALPHONSE RAYMOND *Speaker*

Divisions — Noms — Adresses:
Divisions — Names — Addresses

Alma, Médéric Martin, Laval-des-Rapides (Pont-Viau).
Bedford, Jacob Nicol, Sherbrooke.
Golfe, Jules Brillant, Rimouski.
Grandville, Philippe Brais, Montréal (360, rue St-Jacques (O)).
Inkerman, Robert R. Ness, Howick.
Kennebec, Elisée Thériault, Québec (111, Côte de la Montagne).
La Durantaye, Charles Delagrave, 132 St-Pierre, Québec.
Lanaudière, Félix-E. Messier, St-Antoine-de-Richelieu.
La Salle, Pierre Bertrand, Québec, (64, av. des Oblats).
Lauzon, Emile Moreau, Québec, 240 Fraser.
La Vallière, J.-C.-Ernest Ouellet, Sainte-Germaine.
Les Laurentides, Thomas Chapais, Québec, (8, r. du Parloir).
Lorimier, Alphonse Raymond, Montréal, (1830 r. Panet).
Mille-Isles, Francis Lawrence Connors, Outremont (15 Place Springvale).
Montarville, Gustave Lemieux, Montréal (1452 Bishop).
Repentigny, Georges-Aimé Simard, Montréal (1556, r. St-Denis).
Rigaud, Victor Marchand, Montréal (17151 Blvd (O). Gouin).
Rougemont, Wilfrid Bovey, Montréal (1374 Sherbrooke Ouest).
Salaberry, Raoul Grothé, Westmount (400 ave Kensington).
Shawinigan, Jean-Louis Baribeau, Ste-Genève de Batiscan.
Sorel, Pamphile-R. Du Tremblay, Montréal (1321, r. Sherbrooke, O.)
Stadacona, Hector Laferté, Québec, (14 rue St-Pierre).
Victoria, G. Gordon Hyde, Montréal (112 rue St-Jacques).
Wellington, (vacant).

Officiers du Conseil Législatif

Officers of the Legislative Council

R. A. Benoit, greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.— Clerk and accountant; clerk of english journal and english translator.
P. A. Séguin, assistant-greffier.—Assistant clerk.
Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire.—Gentleman Usher of the Black Rod.

A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités.—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees.

L. Parent, chef du service —Chief Clerk.

T.-C. Bradley, commis —clerk.

Antonio Brodeur, secrétaire du Leader — Secretary of the Leader.

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — LEGISLATIVE ASSEMBLY

Orateur HON. ALEXANDRE TACHÉ *Speaker*

Orateur suppléant *Deputy Speaker*
MAURICE TELLIER

Districts — Noms — Adresses

Districts — Names — Addresses

Abitibi-Est, Henri Drouin, Amos
Abitibi-Ouest, Emile Lesage, Macamic
Argenteuil, Georges-E. Dansereau, Québec (Hôtel du Gouvernement) (rés. Grenville)
Co. Argenteuil.
Arthabaska, Pierre-Horace Plourde, Victoriaville.
Bagot, Cyrille Dumaine, Québec, Palais législatif (rés. Upton, Co. Bagot).
Beauce, (vacant).
Beauharnois, Albert Lemieux, Salaberry de Valleyfield.
Bellechasse, Valmore Bienvenue, Québec (112, chemin St-Louis).
Berthier, Armand Sylvestre, Berthierville.
Bonaventure, Henri Jolicœur, 128 Artillerie, Québec.
Brome, Jonathan Robinson, 507, Place d'Armes, Montréal.
Chambly, D.-Evariste Joyal, Mackayville, Co. Chambly.
Champlain, Maurice Bellemare, Cap-de-la-Madeleine, 42 Fusey, Co. Champlain.
Charlevoix-Saguenay, Arthur Leclerc, Malbaie.
Châteauguay-Laprairie, Honoré Mercier, Ville-de-Léry.
Chicoutimi, Antonio Talbot, Chicoutimi, P.Q.
Compton, William James Duffy, Gould, Co. Compton.
Deux-Montagnes, Paul Sauvé, (Joseph Migneault), 5621, rue Canterbury, Montréal.
Dorchester, Joseph-D. Bégin, Lac Etchemin, Co. Dorchester.
Drummond, Robert Bernard, Drummondville, Co. Drummond.
Frontenac, Patrice Tardif, Hôtel du Gouv., Québec.
Gaspé-Nord, Alphonse Pelletier, Ste-Anne-des-Monts, Gaspé-Nord.
Gaspé-Sud, Camille-Eugène Pouliot, Cap-d'Espoir, Co. Gaspé.
Gatineau, Joseph-Célestin Nadon, Maniwaki, Co. Gatineau.
Hull, André Taché, Hôt. du Gouv., Québec.

- Huntingdon, Dennis J. O'Connor, Huntingdon.
- Iberville, Yvon Thuot, 1ère rue 94, Iberville.
- Iles-de-la-Madeleine, Hormisdas Langlais, Québec, (103, rue St-Pierre).
- Jacques-Cartier, Charles-Aimé Kirkland, St-Pierre (133, 4e Avenue).
- Joliette, Antonio Barrette, Joliette, (864, Blvd Manseau).
- Kamouraska-Rivière-du-Loup, Louis-Ph. Lizotte, Québec (Hôtel du Gouv.), rés. Riv.-du-Loup, Co. Témiscouata.
- Labelle, J.-H.-Albiny Paquette, Mont-Laurier, Co. Labelle.
- Lac Saint-Jean, Joseph-L. Fillion, Saint-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.
- L'Assomption, Victor-S. Chartrand, Epiphanie, L'Assomption.
- Laval, François-Joseph Leduc, Montréal, (10832 rue Henri-Julien).
- Lavolette, Romulus Ducharme, La Tuque.
- Lévis, Jos.-Théophile Larochelle.
- L'Islet, Adélard Godbout, Québec, (Hôtel du Gouvernement).
- Lotbinière, Guy Roberge, 305 Gr.-Allée.
- Maisonnette, J.-F.-A. Gatién, Montréal (4780, Adam).
- Maskinongé, Germain Caron, Rivière du Loup.
- Matane, Onésime Gagnon, Québec (80, rue St-Pierre).
- Matapédia, Philippe Cossette, Causapcal.
- Mégantic, Tancrede Labbé, Thetford-Mines, Co. Mégantic.
- Missisquoi, Henri-A. Gosselin, Farnham (42, rue St-Louis) Co. Missisquoi.
- Montcalm, J.-Maurice Tellier, (111, St-Charles Borromée, Joliette).
- Montmagny, Fernand Choquette, Québec (104, Grande-Allée).
- Montmorency, Jacques Dumoulin, Québec Ave Turnbull 124).
- Montréal-Jeanne-Mance, J.-Emile Dubreuil, Montréal (5918, ave Papineau).
- Montréal-Laurier, J.-E.-A. Laurendeau, (415 Av. Stuart, Outremont).
- Montréal-Mercier, Joseph-A. Francœur, Montréal (5312, av. Papineau).
- Montréal-N.-D.-de-Grâce, James Arthur Mathewson, Québec (Hôtel du Gouvernement).
- Montréal-Outremont, Henri Groulx, Québec (Hôtel du Gouvernement).
- Montréal-Sainte-Anne, Thomas Guérin, Montréal (1321 Sherbrooke Ouest).
- Montréal-Sainte-Marie, J.-Camille Côté, (1635, Cartier, Montréal).
- Montréal-Saint-Henri, J.-H. Delisle, (Hôtel du Gouvernement, Québec).
- Montréal-Saint-Jacques, Omer Côté, (Hôtel du Gouvernement, Québec).
- Montréal-Saint-Louis, Maurice Hartt, Montréal (149 Blvd St-Joseph, Ouest).
- Montréal-Verdun, Lionel-A. Ross, (3755 Wellington, Verdun).
- Napierville-Laprairie, Hercule Riendeau, St-Rémi, Napierville.
- Nicolet, Emery Fleury, St-Léonard.
- Papineau, Roméo Lorrain, Buckingham, Comté de Papineau.
- Pontiac, Edward Chas. Lawn, Campbell's Bay, Co. Pontiac.
- Portneuf, Bona Dussault, Hôtel du Gouv., Québec.
- Québec-Comté, René Chaloult, (100, Ch. St-Louis, Québec).
- Québec-Centre, J.-William Morin, Québec (126, rue St-Pierre).
- Québec-Est, Henri-Paul Drouin, Québec (122 Gr.-Allée).
- Québec-Ouest, Wilfrid Samson, (2, Ave Laurier).
- Richelieu-Verchères, J.-Will. Robidoux, Sorrel.
- Richmond, Albert Goudreau, (167, du Roi, Asbestos).
- Rimouski, Alfred Dubé, Beauséjour, Rimouski.
- Rivière du Loup, Léon Casgrain, 34 Iberville, Rivière-du-Loup.
- Roberval, Antoine Marcotte, Roberval.
- Rouville, Laurent Barré, Québec.
- Rouyn-Noranda, David Côté, Edifice Reilly, Rouyn.
- Saint-Hyacinthe, Irenée Chartier (3068, rue Girouard, St-Hyacinthe).
- Saint-Jean-Napierville, J.-Paul Beaulieu, St-Jean (117, rue Champlain).
- Saint-Maurice, Marc Trudel, (Hôt. du Gouvernement, Québec).
- Saint-Sauveur, Wilfrid Hamel, Québec (Hôtel du Gouvernement).
- Shefford, Hector Choquette, Granby, Co. Shefford.
- Sherbrooke, John-S. Bourque, Sherbrooke (5, rue Bourque).
- Stanstead, Ovila Bergeron, Magog.
- Témiscamingue, Nil-E. Larivière, Rouyn.
- Témiscouata, André Pelletier, St-Louis-du-Ha ! Ha !
- Terrebonne, J.-L. Blanchard, Ste-Thérèse, Blainville.
- Trois-Rivières, Maurice-L. Duplessis, Trois-Rivières (227, Blvd Lavolette).
- Vaudreuil-Soulanges, Alphide Sabourin, Sainte-Marthe, Co. de Vaudreuil.
- Verchères, Arthur Dupré, Belœil.
- Westmount-St-Georges, Georges C. Marler, Montréal (360, rue St-Jacques O.).
- Wolfe, J.-J.-Henri Vachon, Garthby, Beaulac.
- Yamaska, Antonio Elie, (Hôtel du Gouvernement).

Employés de l'Assemblée législative

Employees of the Legislative Assembly

- Antoine Lemieux, greffier de l'Assemblée législative et secrétaire de la chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.
- Eugène Bernard, greffier adjoint—Clerk assistant.

Guy Geoffrion, secrétaire du Greffier—
Clerk's Secretary—Commis en chef à la
chancellerie — Chief Clerk assistant in
Chancery.

Chs-Eug. Thériault, sergent d'armes—Ser-
geant-at-arms.

Langlois, sergent d'armes adjoint—deputy
sergeant-at-arms.

Edgar Boutet, secrétaire de l'Orateur—
Speaker's secretary.

G.-S. Gourdeau, rédacteur du journal an-
glais, rédacteur bilingue du feuilleton et
archiviste—Clerk of English Journal, of
the Agenda and archivist.

Fréd.-A. Monk, rédacteur du journal fran-
çais, examinateur des pétitions—Clerk of
the French journal and the petitions.

M. Laura Cantin, commis—clerk.

Jean Sénécal, rédacteur des procès-verbaux
— clerk of votes and proceedings ;
R.-N. Côté, Paul Devlin, adjoints-
assistants.

Massue Fortier, secrétaire des comités—
clerk of Committees.

Lucien Drouin, secrétaire-adjoint—clerk as-
sistant.

L.-P. Lavallée, comptable — accountant.

Roch Potvin, comptable adjoint — Ass't.
accountant.

J.-E. LaSanté, assist.-comptable — Ass't. ac-
countant.

John D. Reilly, Théo. Paquet, traducteurs
anglais—English translators.

F. E. White, préposé aux fournitures de
bureaux — clerk of stationery; A. Bonin,
aide—assistant.

Antonio Chabot, gardien de la salle de lecture
— Keeper of the reading room.

Edouard Parent, chef des messagers—Chief
messenger; Gérard Dumais, messenger de
l'Orateur—Speaker's messenger.

DÉPT DU CONSEIL EXÉCUTIF

Bureau du Lieutenant-Gouverneur

Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Gouverneur
de la Province.

Lt.-Col. D.-B. Papineau, A.D.C., chef de
cabinet

L.-J. Paquin, secrétaire particulier.

Bureau du Premier Ministre

L'honorable Maurice-L. Duplessis, B.A.,
LL.B., C.R., Premier Ministre, Président
du Conseil Exécutif et Procureur Général.

M. Georges Leveillé, chef de cabinet.

M. Raoul Baby, asst.-chef de cabinet.

M. Roger Ouellet, secrétaire du Président
du Conseil Exécutif.

Conseil Exécutif

Docteur Alfred Morisset, greffier du con-
seil exécutif;

M. Paul Vézina, comptable.

Office du Tourisme et de la Publicité

M. Maurice-L. Hébert, directeur de l'Office
du Tourisme.

Service de la Ciné-photographie

M. Jos. Morin, directeur.

Bureau des Achats

M. Alfred Paul, directeur;

M. Alfred Hardy, directeur-adjoint.

Bibliothèque—Library

Colonel G.-E. Marquis, bibliothécaire—
Librarian

Commission du Service Civil

de la Province de Québec

(Edifice D., rue St-Augustin)

Commissaire—J.-E. Laforce

Secrétaire—J.-Albert Vézina.

MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

Honorable Bona Dussault, ministre.

Irénée Trottier, secrétaire particulier du
ministre.

Emile Morin, avocat, sous-ministre.

Burroughs Pelletier, I.C., directeur du ser-
vice d'urbanisme.

La Commission Municipale

Hon. Oscar Drouin, président.

P.-E. Lambert, commissaire.

C.-A. Couillard, secrétaire.

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

Honorable Laurent Barré, ministre.

Jules Simard, sous-ministre.

J.-A. Proulx, directeur des services.

R. Ferron, sous-directeur des services.

Louis Turgeon, officier spécial.

T.-H. Fortier, secrétaire du ministère.

Narcisse Savoie, contrôleur.

Henri Caron, comptable en chef.

J.-C. Magnan, inspecteur des écoles d'agri-
culture.

C.-A. Gamache, officier en loi.

Service de l'information et des recherches

Georges Maheux, directeur du service.

Georges Gauthier, entomologiste provincial
et chef du bureau de la protection des
plantes.

Omer Caron, chef de la division de patho-
logie végétale.

Rosario Barabé, chef de la division des
mauvaises herbes.

François Fleury, chef de la division de la
publicité

R. Lespérance, chef de la rédaction.

Service de l'agronomie

J.-E. Lemire, directeur du service.
J.-Alex. Rioux, sociétés d'agriculture et des cercles agricoles.

Service de la grande culture

André Auger, directeur du service.
Nazaïre Parent, assistant-chef du service.
Paul Méthot, production végétale.
Ulric Jean, drainage et mécanique agricole.

Service de l'industrie animale

Raoul Dionne, directeur du service.
R. Camirand, assistant-chef du service.
Dr Maxime Veilleux, médecine vétérinaire.
J.-J. Gautreau, chevaux.
X.-N. Rodrigue, porcs et moutons.
Roland Sabourin, bovins.
C.-E. Benoit, aviculture.
L.-J. Simard, animaux à fourrure.
Bruno Chartier, constructions rurales.

Service de l'horticulture

J.-H. Lavoie, directeur du service.
B. Landry, assistant-chef du service.
J.-M. Talbot, inspections.
Roger Gagnon, pommes de terre.
Omer van Nieuwenhove, culture maraîchère.
Noël-E. Doré, culture fruitière.
J.-R. Méthot, apiculture et produits de l'érable.
Jacques Tardif, chimiste.

Service de l'économie rurale

J.-L. Descôteaux, directeur du service.
Léo Fillion, assistant-chef du service.
H. Dubord, enquêtes.
Raoul Lécuyer, enquêtes.

Office du drainage

....., président.
Wilbrod Dubé, I.C., ingénieur en chef.

DEPT DE LA CHASSE ET DE LA PECHE

L'honorable Camille Pouliot, M.D., ministre.
L.-A. Richard, LL.D., C. R., sous-ministre.
Charles Frémont, C.R., surintendant.
Ls.-Ph. Gagnon, surintendant général des parcs et réserves.
Laurent Talbot, asst.-surintendant du Parc des Laurentides.
B. W. Taylor, biologiste et directeur des Piscicultures.
Gustave Prevost, directeur de l'Office de biologie.
Dr. J.-A. Brassard, directeur du Jardin Zoologique.
J.-A. Tremblay, inspecteur de la fourrure.
J.-A. Beauchesne, secrétaire.
J.-A. Lapointe, inspecteur des garde-chasse.

MINISTERE DE LA COLONISATION

L'honorable J.-D. Bégin, ministre.
Léo Brown, sous-ministre.
Secrétaire du Ministère: Stanislas Bégin.
Comptable-en-chef: J.-G. Morel.
Assistant-comptable: René Bisson.
Pourvoyeur: Albert Audet.
Aviseur légal: Adjudor Dussault.
Publiciste: Donat-C. Noisieux.

Service des terres de colonisation

Chef: Théo. Mercier, i.f.
Assistant-chef: Jean Parrot, b.s.a.
Section de la colonisation agricole-forestière:
Alph. Larochelle, i.f.
Section d'échanges et rachat: Jos. Martel.
Section vente des lots: Robert Greffard, i.f.

Service de l'établissement des colons

Chef: Eugène Gagné, i.f.
Section du plan fédéral-provincial: C.-E. Baril.
Section du plan provincial: Napoléon Roy.
Section du transport et du placement des colons: Ed. Desroches.

Service de la surveillance et de l'aide aux colons

Chef: Roméo Lebel, i.f.
Section inspection et coupes: J.-O. Nadeau.
Section des primes: J.-S. Marcotte.
Section de l'aide aux invalides nécessiteux:
Jos. Rochefort.
Section secours et fins cultuelles: Abbé Jean Bergeron, m.c.

Service des travaux de colonisation

Ingénieur-en-Chef et Directeur des Travaux:
Paul Vincent, i.c.
Section administrative: Adolphe Simard.
Section technique: Alexis Fréchette, i.c.
Section des défrichements motorisés: Jos. Jacob, b.s.a.
Section du Drainage: Oscar Desgagné, a.g.
Section Outillage et Entrepôts: René Tremblay.

Service du personnel extérieur

Chef: J.-A. Cloutier, i.f.
Section Direction du Personnel: Régis Lavoie.

Service de l'Agronomie

Chef: Armand Roy, b.s.a.
Section: Classification et inventaire: J.-B. Pouliot, i.f.
Section: Crédit du Colon: Gérard Lévesque.

DÉPT DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

Honorable J.-Paul Beauheu, C.A., ministre.
Françoise Monast, secrétaire-particulier du ministre.
Louis Coderre, L.S.C., sous-ministre.

F.-M. Gibaut, directeur des Agences Commerciales et des renseignements industriels et commerciaux.

Henri Matte, comptable en chef.

Samuel Gascon, directeur du service de la statistique.

G. Lemonde, directeur-adjoint du service de la statistique.

Le directeur du service de l'hôtellerie.....

Henri Talbot, directeur du service de la cartographie.

J.-A. Vallerand, directeur de la section des taux de douanes et de transport.

Bureaux de Montréal, 4, Notre Dame Est.

Agence générale de la Province à Ottawa

Rosario Messier, agent-général, Château Laurier, suite D, Ottawa.

Agence générale de la Province à New-York

Charles Chartier, agent général, 50 Rockefeller Plaza, ch. 822, New York 20, N.Y., U.S.A.

Indes Occidentales Anglaises

DÉPT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

(Personnel du département)

Monsieur Victor Doré, C.M.G., surintendant.

M. W.-P. Percival, secrétaire anglais.

M. B.-O. Filteau, secrétaire français.

M. C.-J. Miller, inspecteur général des écoles primaires.

M. J.-P. Labarre, inspecteur général des écoles normales.

M. E.-C. Woodley, officier spécial.

M. E.-S. Giles inspecteur général des écoles protestantes.

M. Roch Aubry, assistant-inspecteur général des écoles normales.

M. Alex. Bergeron, chef du Service de la construction des écoles.

M. H.-S. Billings, officier spécial.

M. F.-P. Noël, officier spécial, secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.

Mlle Eveline Leblanc, chef du Service de l'enseignement ménager.

M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin.

M. Ludger Faguy, archiviste.

M. Charles Bilodeau, officier spécial.

M. Ph.-Aug. Miller, officier spécial.

M. J.-A. Paquet, officier préposé à l'organisation des municipalités scolaires.

M. J.-G. Tremblay, assistant-inspecteur général des écoles primaires.

M. Ernest MacKay, commis en chef du service de la compilation des rapports.

M. Gérard Goulet, commis en chef, préposé à la répartition des subventions.

M. P.-E. Delâge, asst.-secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.

M. Gaudry Delisle, directeur de la cinémathèque.

M. Maurice Brodeur, commis en chef.

M. Loyola Létourneau, inspecteur-vérificateur.

M. Jules-A. Noël, commis en chef au service de l'enseignement ménager

M. Arthur Belleau, préposé au service de la papeterie et des livres de récompenses.

M. Gérard Brochu, secrétaire du Surintendant.

M. P.-E. Bélanger, commis intermédiaire et pourvoyeur.

M. Georges Côté, chef messenger.

Conseil de l'Instruction publique Comité catholique

Membres du Conseil:

M. Victor Doré, surintendant, président.

Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec.

Mgr l'Archevêque de Montréal.

Mgr l'Archevêque d'Ottawa.

Mgr l'Evêque de Mont-Laurier.

Mgr l'Evêque de Gaspé.

Mgr l'Evêque de Sherbrooke.

Mgr l'Evêque d'Haileybury.

Mgr l'Evêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'Evêque de Valleyfield.

Mgr l'Evêque de Trois-Rivières.

Mgr l'Evêque de Rimouski.

Mgr l'Evêque de Joliette.

Mgr l'Evêque de Chicoutimi.

Mgr l'Evêque de Charlottetown.

Mgr l'Evêque de Timmins.

Mgr l'Evêque de Saint-Jean.

Mgr l'Evêque de Pembroke.

Mgr l'Evêque de Nicolet.

Mgr l'Evêque d'Amos.

Mgr le Vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

Mgr le Vicaire apostolique de la Baie James.

L'honorable Sir Mathias Thériault

Sir Thomas Chapais, sénateur.

L'honorable juge Antonin Galipeault.

L'honorable juge Hyacinthe-A. Fortier.

L'honorable juge J.-N. Francœur.

L'honorable Hector Authier, M. P.

L'honorable Hector Perrier, C. R.

L'honorable Cyrille-F. Delâge, N. P.

M. J.-P. Labarre.

M. Antonio Perrault, C.R.

M. Edouard Montpetit.

M. Augustin Frigon.

M. J.-Arthur Trudel, N.P.

M. Michael McNamus.

M. Gerald Coughlin.

M. Jacques Dumoulin, C.R.

M. Gaétan Valois, N.P.

Protestant Committee

Members of Council:

Mr. Victor Doré, C.M.G., superintendent.

Mr. A. K. Cameron (Chairman)

M. Howard Murray, O. B. E.
 The Reverend A. H. McGreer, M.A., D.D.
 Hon. Judge Wm. L. Bond.
 Reverend E. Leslie Pidgeon, D.D.
 Honourable C. B. Howard, senator
 Mr. Eric Fisher, B.C.L.
 R. H. Stevenson, M.D.
 Mr. Andrew S. Johnson, B.A.
 C. L. Brown, M. D.
 Mr. Leslie N. Buzzell, B. Com.
 Mr. F. Cyril James, M.A., Ph.D.
 Mr. G. Gordon Hyde, B.C.L., M.L.C.
 Honourable Justice G. F. Gibsons.
 Mr. James F. Cyril, Ph.D., D.C.L.
 Mrs. T. P. Ross.
 Mr. George Y. Deacon
 Mr. S. E. McDowell, M.D., C.M.

Associate Members:

M. W. L. Shurtleff, C.R., LL. D.
 Mr. Sinclair Laird, M.A., B.Phil.
 Mrs. A. F. Byeus, B.A.
 Mr. A. R. Meldrum, L.C.M.I.
 Mrs. Archibald Stalker, M.A.
 Mr. T. M. Dick, B.A.
 Mr. John S. Astbury, LL.D.
 Mr. W. P. Percival, M.A., Ph.D., secretary.

DEPARTEMENT DES MINES

Hon. Jonathan Robinson, ministre.
 A.-O. Dufresne, sous-ministre
 Théo-C. Denis, conseiller technique
 J.-X. Mercier, chef, division administrative.
 J. W. Jones, chef de la carte géologique.
 B. T. Denis, chef des gites minéraux.
 Maurice Archambault, chef des laboratoires.
 L.-A. St-Pierre, chef des travaux de génie civil.
 R.-H. Taschereau, inspecteur en chef des mines.

DEPT DES PECHERIES MARITIMES DEPARTMENT OF MARITIME FISHERIES

L'honorable Camille E. Pouliot, M.D., ministre.
 Dr Arthur Labrie, B.A., D. Sc., sous-ministre.
 Roland English, sous-ministre-adjoint.
 Guy Gaudet, secrétaire du département et contrôleur des licences.
 Maurice Lessard, directeur technique.
 Lionel Lebel, publiciste.
 Philippe Doré, comptable.
 Armand Leroux, statisticien

DÉPT DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Maurice-L. Duplessis, C.R., procureur général.
 Léopold Désilets, C.R., asst-procureur général

Paul Frenette, C.R., asst-procureur général suppléant.

C.-E. Cantin, C.R., asst-procureur général suppléant.

Officiers en loi: P.-A. Juneau, C.R., J.-L. Larue, C.R., J.-A. Savard, C.R., G. Bornais, Eugène St-Pierre, C.R., E. Tourigny, J.-L. Doucet, C.-A. Dionne, C.R., F. Drouin.

Adolphe Routhier, C.R., registraire, Loi des valeurs mobilières.

Raymond Michaud, secrétaire du département.

Maurice Martel, secrétaire particulier du procureur général.

P.-O. Lemieux, secrétaire de l'assistant-procureur général.

J.-O. Fréchette, comptable en chef.

Jos. Pacaud, registraire.

Régie des services publics Public Service Board

(Palais de Justice, Québec, Tél. 2-5641.)

Hon. Lucien Dugas, C.R., président.

A.-B. Normandin, I.C., vice-président.

A. W. G. Macalister, C. R., régisseur.

Alex. Larivière, I.C., régisseur.

Jos. Ahern, C.R., secrétaire.

Chs-H. Boisvert, I.C., ingénieur en chef.

J.-U. Archambault, I.C., ingénieur.

Bureau des Valeurs Mobilières (112, rue St-Eustache)

Adolphe Routhier, C.R., officier en loi et registraire conjoint

Police de la Route Provincial Highway Traffic Police

81-83, rue Lachevrotière—Tél. 2-3821

SURETE PROVINCIALE DE QUEBEC Administration

Lambert, Lt.-Colonel Léon, directeur-adjoint, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 77 rue d'Auteuil, Tél. 9578

Charland Henri, adjoint-suppléant du directeur, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 294 Avenue Marguerite-Bourgeoys, Québec. Tél. 3-1574

Montreuil Alexandre, comptable, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 46 rue de la Chapelle, Québec, Tél. 3-1357

Branche de la Police de la Route Province de Québec

Officiers et sous-officiers

Sirois Raoul, capitaine, 58 Ave Vimont, Sillery, Tél. 2-1062

Pelletier J.-Emile, inspecteur, Lac St-Charles, Co. Québec

Bélanger J.-Aimé, sous-inspecteur, 176 Ave St-Jérôme, Matane

Dupéré Lucien, sous-inspecteur, 61 Ste-Famille, Kénogami

Gagné C.-P., sous-inspecteur, 177 Grande-Allée, Tél. 2-0230
 Kirouac Gérard, sous-inspecteur, Rivière-du-Loup, Tél. 3332
 Lemieux Roland, sous-inspecteur, 154 St-Georges, Lévis, Tél. 677-J
 Tanguay Camille, sous-inspecteur, 98 St-Léon, Tél. 2-6155

Enquêteurs

Boivin Paul, 80 Dollard, Tél. 9792
 Brochu Antonio, 37 Petit Champlain, Tél. 5263
 Côté Alfred, 194 St-Sauveur
 Forest G.-W., 338 St-Germain, Rimouski, Tél. 336
 Girard Ulysse, 144 8e Rue, Limoilou, Tél. 4-3608
 Lambert Luc-A., 166 Garnier, Tél. 3-2736
 Ouellet J.-Roger, Matane
 Robitaille Marcel, Château d'Eau, Co. Québec, Tél. 121
 Tanguay Lorenzo, 31 d'Aiguillon, Tél. 2-4637
 Thériault Robert, 135 Lafontaine, Rivière-du-Loup, Tél. 1954
 Tremblay Sylvio, Pointe-au-Pic, P.Q., Tél. 264-G
 Trotter Gérard, 86 Aberdeen, Tél. 3-1372

Agents

Allen J.-Aimé, 104 Wolfe, Lévis, Tél. 1411-J
 Banville Noël, Rimouski Est, P.Q.
 Barr David, Leggatt's Point, Métis Beach, P.Q.
 Barr Richard, Trois-Saumons, P.Q.
 Beaulieu Oscar, Mont-Joli, P.Q.
 Bélanger Horace, St-Siméon de Bonaventure, P.Q.
 Bernier Robert, St-Paul du Buton, P.Q.
 Bilodeau Geo.-E., St-Georges de Beauce, P.Q.
 Bolduc Armand, Lac Mégantic, P.Q.
 Bouchard Charlemagne, 24 Côte Courville, Courville, Cté Québec, Tél. 4-5542
 Bouchard Jos.-Cyrille, 42½ Côte Ste-Geneviève
 Boucher Ulfranc, Notre-Dame du Lac, Témiscouata, Tél. 28
 Boulanger Alonzo, St-Pierre de Charlesbourg
 Boutin Fernand, St-Raphaël de Bellechasse
 Brassard Jean-Chs, St-Siméon, Charlevoix
 Breton Paul, Stornway, Mégantic
 Brousseau Roméo, 175 Ave Royale, Courville, Tél. 4-5390
 Caron Paul-Robert, Cap St-Ignace, Montmagny
 Cassidy Odilon, Ste-Justine, Dorchester
 Côté Gilbert, Baie St-Paul, Charlevoix
 Côté J.-Roch, Anse-à-Mercier, Gaspé-Nord
 Couture Ls-Phil., 204 La Colombière, Tél. 3-6186
 D'Amours Léon, Trois-Pistoles, Tél. 3984
 Desrochers Côme, Lotbinière
 Dion Alexandre, 211½ 2e Avenue, Limoilou
 Tél. 3-6650

Drolet Théodore, L'Ancienne-Lorette, Co. Québec, Tél. 4-5049
 Dupéré David, St-Cœur de Marie, Lac St-Jean
 Fleury Emile, St-Malachie, Co. Dorchester
 Gagné Joachim, 18½ 12e Rue, Limoilou
 Gauthier Solfrid, St-Félicien, Roberval
 Gelly Georges, 231½ Ave Royale, Beauport, Tél. 2-8990
 Gingras J.-Aldéric, Château-Richer, Montmorency
 Godbout Jean-Chs, St-Gervais, Bellechasse
 Grenier Arthur, St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean
 Grondin Napoléon, East-Broughton, Beauce, P.Q.
 Hardy Armand, New Liverpool, Lévis, Tél. Etch. 56
 Huot Patrick, St-Rédempteur, Lévis
 Julien Paul-Henri, 87 Ave Bigaouette, Tél. 2-6597
 Lajoie Lionel, Bagotville, Tél. 220
 Langlais J.-B., Sully, Témiscouata
 Legendre Frédéric, New Liverpool, Lévis
 Lemay Aldéric, Ste-Croix, Lotbinière
 Létourneau Jos., St-Jean, I.O., Tél. 4-2830
 Lizotte Paul, St-Joseph, Beauce, Tél. 72
 McCallum Irving, Bridgeville, Gaspé
 Marcotte L.-Phil., Baie St-Paul, Charlevoix, Tél. 6
 Marquis Bruno, 24 Raymond, Rivière-du-Loup, Tél. 2492
 Marquis J.-P.-N.
 Mercier A.-Emile, Berthier-en-bas, Montmagny, Tél. 242S5
 Moisan Ulric, Champigny
 Morency Albert, 54 Bagot
 Morin Albert, 60 Desjardins, Lévis
 Pelletier Pierre, Les Escoumains, Saguenay
 Perreault H.-Geo., 489 3e Avenue, Limoilou
 Pleau Raoul, 343 Racine, Loretteville
 Pouliot Ls-Phil., 178 St-Germain, Rimouski
 Tél. 635
 Robitaille J.-Ant., St-Denis, Kamouraska
 Roy Emery, 99 St-Alphonse, Thetford-Mines, Tél. 28 S3
 Roy Léopold, 89 Artillerie
 St-Pierre Armand, 25 Chabot, Lévis
 Savard Henri-Chs, 196 Riv.-du-Moulin, Chicoutimi, Tél. 940
 Simard Edouard, Baie St-Paul, Charlevoix, Tél. 104 S4
 Sommerville John, Rue Laight, Sillery, Tél. 2042
 Tremblay P.-Henri, Monument, Giffard, Tél. 3-7535
 Tremblay Wilbrod, St-Félicien, Roberval
 Turgeon Marcel, 6A rue Marsan, Lauzon, Tél. 429

Personnel des bureaux

Adams Achille, commis, 59 des Erables
 Béchette Adonai, Archiviste, 67 St-Cléophas, Beauport, Tél. 4-6776
 Bégin Jean-Paul, sténographe, 159¾ Richelieu, Tél. 2-1311
 Bégin Lucien, sténographe, 159¾ Richelieu, Tél. 2-1311

- Bélanger Léopold, commis, 4 St-Patrick, Tél. 2-3396
- Belley Marcel, commis, Chicoutimi, P.Q.
- Bernier Suzanne, sténographe, 164 St-Cyrille, Tél. 8503
- Bérubé Geo.-E., commis, 342 St-Jean
- Bolduc J.-Emile, commis, 59 de Mazenod, Tél. 7375
- Boucher Emmanuel, dactylo, 50 Fraser, Appt 2, Tél. 5442
- Boutet Adélar, messenger, 154 Napoléon, Tél. 2-5018
- Brassard Thomas, commis, 604 St-Jean, Tél. 3-2527
- Brown Gilles, sténographe, 254 St-Cyrille, Tél. 3-1544
- Bruneau Jules, commis sr, 29 St-Augustin, Tél. 3-4926
- Brunet Chs-Eug., téléphoniste, 157 Belvédère, appt 1, Tél. 7827
- Caron Paul-Emile, commis, Rimouski, P.Q.
- Charlebois Jeanne, dactylo, 69 Bourlamaque, Tél. 2-1489
- Couture Paul-Emile, sténographe, 86 François Ier, Tél. 3-0022
- Couture Ulric, sténographe, 44 Ste-Julie, Tél. 8441
- Dionne Paul-Eug., commis, St-Antoine de Tilly, P.Q.
- Dupont J.-Aram, commis, 69 St-Olivier
- Gagnon Alexandre, commis, 58 14e Rue, Limoilou, Tél. 4-4986
- Gagnon Claude, dactylo, 72 St-Mathias
- Girard Carmen, sténographe, 144 8e Rue, Limoilou, Tél. 4-3608
- Goupil Joseph, messenger, 34 des Franciscains, Tél. 3-1776
- Guay Alexandre, sténographe, 482A St-Joseph, Lauzon, Tél. 1202-J
- Guillet Jeanne, dactylo, 19 des Franciscains, Tél. 3-2896
- Hébert Maurice, photographe, Ave Thornhill, Sillery, Tél. 7710
- Jessop E.-W., commis, 120 Grande-Allée, Tél. 3-2413
- Labbé Wilfrid, commis, 57 Forget Sillery, Tél. 4-1288
- Lacasse Marguerite, commis, 69 St-Joachim
- Laliberté Camille, commis sr, 147 Scott, appt J, Tél. 2-3500
- Langelier Gérard, commis, 68 Ave Laurier, Tél. 3-1973
- Laroche Gaudiose, messenger, 75 Napoléon, Tél. 4-0146
- Lavoie Yvette, sténographe, Gaspé, P.Q.
- Lemieux Guy, sténographe, 79 St-Louis, appt J, Tél. 3-0740
- Lespérance E.-O., commis, Gaspé, P.Q.
- Lessard Henri, commis, 148 $\frac{3}{4}$ Scott, Tél. 3-5247
- Létourneau Robert, commis, 167 La Chapelle, Tél. 3-1521
- Létourneau Roland, commis, 53 Père Grenier
- Marcoux Adélar, commis, 43 Ploermel, Sillery, Tél. 2-4985
- Marois Alfred, commis, 185 St-Jean, appt 19, Tél. 3-4598
- Masse J.-Napoléon, messenger, 26 Conroy, Tél. 3-0715
- Matte Jacques, commis, 111 St-Paul, Tél. 2-7382
- Michaud Jacqueline, sténographe, 251 Grande-Allée, Tél. 2-5044
- Mitchell Hangay, sténographe, 60 St-Patrick, Tél. 3-7622
- Montreuil Alexandre, cmptable, 46 La Chapelle, Tél. 3-1357
- Neilson Norman, commis, 25 Parc Bellevue, Beauport, Tél. 2-8956
- Panneton P.-E., secrétaire, 131 Lockwell, Tél. 2-3207
- Papillon Amédée, commis, 36 St-François, Tél. 4-4315
- Pard Ls-Philippe, commis, 33-15ème Rue, Limoilou
- Pelletier Gabrielle, sténographe, 157 Belvédère, Tél. 6360
- Pépin Raymond, commis, Loretteville, P.Q.
- Poitrass Roger, commis, 49 St-Gabriel, appt 4, Tél. 3-5012
- Proulx Gustave, commis, 8 Garneau, Tél. 2-7569
- René Nestor, messenger, 52 St-Michel, Tél. 2-1635
- Roberge Jean-Paul, commis, 251 Richelieu, Tél. 2-2644
- Roy G.-Aurèle, commis, 47 St-Joachim
- Savard Emile, commis, 175 St-Ambroise, Loretteville, Tél. 58-J
- Savard Léopold, commis, 69 Dollard, Tél. 9489
- Simard Lévis, sténographe, Chicoutimi, P.Q.
- Slythe Jos., sténographe, 5 St-Charles, Tél. 3-4481
- Tremblay Léopold, commis, 21 St-André, Riv.-du-Loup, Tél. 327
- Turgeon Eutrope, commis, Giffard, P.Q., Tél. 2-7500
- Vézina J.-Marcel, commis, 166 Joffre, Tél. 3-2076

Branche de la Police judiciaire

- Matte J.-Alp., capitaine, 9 Raym.-Casgrain, appt 1, Tél. 3-5737
- Dechène J.-Maurice, lieutenant, 137 Ave des Erables, Tél. 9997
- Jobin Roger, lieutenant, 73, 2e Avenue, Tél. 3-5509
- Labrecque Georges, lieutenant, 111 Aberdeen, Tél. 4-3338
- Mitchell Willie, lieutenant, Val St-Michel, Tél. 602-s-21 et 60 St-Patrick, Tél. 3-7622
- Morel Gérard, lieutenant, 33 avenue Ste-Geneviève, Tél. 2-1470
- Pettigrew Aimé, lieutenant, 443 St-Jean, Tél. 2-6154
- Auclair Omer, sergent, 90 St-Augustin, appt 3, Tél. 2-2583
- Doyon, J.-Henri, sergent, 411 St-Jean, Tél. 2-6103.
- Galibois Montcalm, sergent, Gaspé, P.Q.

Gauthier J.-Edmond, sergent, 44 Saunders, Tél. 4-2951
 Healey J.-Martin, sergent, 153 Parc Bellevue, Beauport, Tél. 4-5060
 Labbé J.-Henri, sergent, 21e Rue-est, Charlesbourg, Tél. 4-5377
 Laroche Philippe, sergent, St-Antoine de Tilly
 Morin Eugène, sergent, Rimouski
 Allen Léo, agent, 56 de l'Orphelinat, Giffard, Tél. 2-3516
 Allard Eudore, agent, Chicoutimi
 Aubin Théo, agent, chemin St-Louis, Sillery Tél. 9521
 Bernier Henri, agent, 340 Richelieu
 Bernier J.-Pierre, agent, 26½ Délicy, Tél. 8617
 Bernier Marcel agent, 10 McMahon, appt 9
 Blouin Wilfrid, agent, 143 Lafayette, Tél. 3-5861
 Boisvert Adrien, agent, 130 Aiguebelle, Tél. 3-5144
 Bouchard J.-M., agent, 33½ de la Canardière, Tél. 3-1297
 Côté Joseph, agent, 44 Déziel, Lévis, Tél. 732 (Charny, Tél. 271)
 Desmeules J.-H., agent, Roberval
 Dubé Hervé, agent, 68 St-Louis, Tél. 2-0462
 Duchesneau Alp., agent, New Carlisle
 Duquet J.-Donat, agent, 60 Aberdeen, Tél. 3-3287
 Dussault Devillers, agent, Pont de Québec, Tél. 4-5019
 Ferland Paul-Eug., agent, Rimouski
 Fournier J.-C., agent, 15e Rue, 66, Tél. 3-6975
 Giguère Léonidas, agent, 160 Lockwell, appt 8, Tél. 2-8710
 Giroux Conrad, agent, 66½ Blvd Benoit XV, Tél. 2-7205
 Hamel Théo., agent, 53 rue St-Augustin, Tél. 3-5742
 Hébert Ludger, agent, 154 Châteauguay, Tél. 3-0088
 Laverne R.-B., agent, 55 avenue Casot, Tél. 3-4403
 Martineau Gérard, agent, Chicoutimi
 Murphy James J., agent, 59 Dessane, Tél. 7744
 Ouellet J.-Eugène, agent, Chicoutimi
 Paradis Jos.-H., agent, 173 Richelieu, Tél. 3-2614
 Prout A.H., agent, 2193 chemin Ste-Foy, Tél. 4-2985
 Truchon Robert, agent, 34-12e Rue, appt 9, Tél. 3-0443

Branche de la gendarmerie

Officiers et sous-officiers

Aubin Gérard, Capt., Côte de l'Eglise, Sillery Tél. 3-4419
 Gosselin Numa, Lt.-sr., 12ème Rue 97½ Tél. 4-2624
 Drolet Rosaire, Lt.-Q.M., Latourelle 124 Tél. 3-5941
 Gilbert Ovilla, lieutenant, 22 rue Conroy, Tél. 3-3825

Boucher Jos., Sgt., 4e Avenue 80, Tél. 2-6756
 Couture Lauréat, Sgt., Bourlamaque 107½ Tél. 4-4070
 Gosselin Narcisse, Sgt., Dauphine 12, Tél. 3-1124
 Parent Dollard, Sgt., St-Jean 195, Tél. 5469
 Lebœuf Célestin, Sgt., Commerciale 236 St-Romuald, Tél. 152
 Allard Napoléon, Sgt., St-Georges, 21, Giffard, Tél. 4-4172

Gendarmes

April Hector, Iles de la Madeleine, P.Q.
 Banville Jean-Bpte, 12ème Rue 69, Tél. 8207
 Barbeau Gérard, Demontigny 29a, Sillery, Tél. 2-2326
 Bastien Fernand, St-Cyrille 147, Tél. 5207
 Beauchesne Elp., Richelieu 74, Tél. 2-8629
 Beaulieu Zéphirin Richelieu 273, Tél. 4-4134
 Bélanger Lucien, St-Patrick 60
 Bérubé Chs-Eugène, St-Eustache 100, Tél. 3-5171
 Berthelot Roland, Gaspé
 Blais Emile, Berthier
 Bilodeau Robert, de Gaspé 15, Tél. 2-6236
 Blaney Gérard, Côte Nord
 Blondeau Robert, Gros Pin, Charlesbourg
 Boisvert J.-Adrien, de la Ronde 168, Tél. 2-6392
 Boiteau Lionel, St-Olivier 327, Tél. 2-1263
 Brennan Edward, St-Olivier 302, Tél. 3-5921
 Brule Wilbrod, St-Patrick 14, Tél. 4-2479
 Bussièrès Arthur, Richelieu 284, Tél. 3-5359
 Bussièrès J.-Alex., De l'Espinay 71½
 Cameron Georges, 75½ St-Michel, Tél. 2-4228
 Caron Joseph, Scott 30, Tél. 2-4192
 Carpenter Harry, Turnbull 76, Tél. 2-3322, rés. d'été Everell, Tél. 4-5259
 Casista Chs-Eugène, 3e Avenue 320, Tél. 2-6561
 Castonguay Léopold, 1ère Avenue 892, Tél. 2-4286
 Cloutier Henri, St-Patrick 60
 Corriveau Maurice, 12ème Rue 101½, Tél. 2-5975
 Corriveau Wilfrid, ave Ste-Geneviève 17, Tél. 2-0196
 Côté Gaston, St-Germain 73, Tél. 3-2317
 Côté Ls-Philippe, St-Vallier 764, Tél. 9407
 Deblois Gérard, Notre-Dame des Anges 139, Tél. 2-5106
 Desgagné L.-Philippe, Richelieu 42¼, Tél. 2-7645
 Delamarre Victor, jr., Ave François Ier 107½, Tél. 2-8722
 Delisle J.-B., Délicy 11, Tél. 3-4721
 Delisle Jules, St-Olivier 300, Tél. 4-1853
 Desrosiers Armand, 17e Rue 54, Limoilou, Tél. 2-8435
 Doyon Jos.-F., 2e Ave. 337, Lim., Tél. 4-0881, 7452
 Drouin Emmanuel, L'Ange Gardien, Tél. 4-5285
 Emond Maurice, Ste-Thérèse 195, Tél. 2-7074
 Fontaine Léo, d'Artigny 9, Tél. 2-2208

Freve Paul, ave Maisonneuve 90, Tél. 8556
Gagnon J.-Edgar, Père Marquette 30, Tél. 4-2390

Gagnon Paul, Franklin 246, Tél. 3-6601
Gaudreault Antoine, 12e Rue 71, Tél. 4-3802
Giroux Albert, ave des Erables 85a, Tél. 2-6739

Gosselin Jos.-A., Hermine 48, Tél. 3-0245
Houde Armand, St-Augustin 53, Tél. 3-4164
Hubert Charles, 1ère Rue 25½, Tél. 3-6254
Labrecque Joseph, Avenue Cartier 134, Tél. 3-5462

Lacasse Paul-Henri, Route Monument, Giffard, Tél. 4-3787

Lafleur Florian, Avenue des Oblats 228, Tél. 7452

Laliberté René, Morin 325, Tél. 3-6264
Laliberté Paul, Dollard 17, Tél. 3-1923

Lambert Henri, Avenue Lamontagne 114, Tél. 3-6269

Lamontagne Claude, 3e Avenue 347, Limoilou, Tél. 3-4205

Laroche Octave, Ave St-Denis 16, Tél. 2-3163
Lavoie Joseph, Côte d'Abraham 87, Tél. 2-4710

Levesque J.-Davila, Ste-Julie 76c, Tél. 3-6783
Levesque Albert, Ave Ste-Geneviève 17, Tél. 2-0196

Malo Gaston, Boischatel, Tél. 2-8989
McCarthy Emile, Bagot 51, Tél. 7348

Mercier Roland, St-Michel 77, Tél. 3-6725
Morin Léo, 10ème Rue 68, Tél. 4-2075

O'Connor John, Ferland 17, Tél. 2-8333
O'Farrell Raymond, Ste-Julie 13, Tél. 4-0950

Ouellet Ernest, Aiguebelle 158

Pelletier Ernest, 5e Rue 20, Lim., Tél. 3-7582
Pettigrew Paul-E., Ste-Julie 34, Tél. 3-0568

Poirier Romuald, Parc Savard, Q.-Ouest, Tél. 3-5857

Poitrass Raoul, St-Patrick 32, Tél. 9593
Pomerleau Rosaire, St-Patrick 39, Tél. 2-1491

Poulin Xavier, Château-Richer, Tél. Central
Poussard Wilfrid, Ste-Julie 54, Tél. 3-0568

Racette Ludovic, Rimouski, P.Q.

Rancourt Pierre, 17ème Rue, Gros Pin, Charlesbourg, Tél. 4-6128

Raymond Eugène, St-Cyrille 778, Tél. 3-1916

Robitaille Jules, Les Saules, Co., Québec, Tél. 4-6955

Rolland Aimé, Ave Taschereau 137, Tél. 6906

Roussel Paul-Emile, Riv. au Tonnerre, P.Q.

Trudel Armand, Ste-Thérèse 198, Tél. 3-7167
Vaillancourt Henri, St-Rédempteur, Lévis, Tél. 615 s.11

Vanhoutte Jean-Chs., 8e Avenue 171, Tél. 8487

Vézina Georges, Château-Richer, Tél. Central

Autres employés

Gilbert Emile, concierge, des Franciscains 89c, Tél. 3-4776

Lanouette Roméo, 14e Rue 95, App. 6, Tél. 3-0952

Paquet Jos., concierge, Jeanne-d'Arc 140, Tél. 9008

Tardif Georges, chauffeur, St-Cyrille 151, Tél. 3-3781

Police des liqueurs de Québec district de Québec

Lemire Rosario, directeur, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 101, Chemin Ste-Foy, Tél. 3-0310

Couillard J.-A., inspecteur d'Etat-Major, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 77, Avenue Manrèse, Tél. 3-4287

Godbout J.-B., inspecteur, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 134 rue Vitré, Tél. 7086

Fortin E. Gaston, comptable, 57 Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 440, rue St-Cyrille, Tél. 8352

Dépt de la SANTÉ et du bien-être social Dept. of HEALTH and Social Welfare

L'Honorable Albiny Paquette, m.d., ministre de la Santé et du Bien-Etre Social—Minister of Health and Social Welfare.

Docteur Jean Grégoire, sous-ministre — Deputy-Minister

Dr J.-C. Beaudet, sous-ministre suppléant

Docteur A.-R. Foley, épidémiologiste — Epidemiologist

Docteur Paul Parrot, démographe — Demographer

Docteur J.-E. Sylvestre, Chef, division Hygiène de la Nutrition — Chief, Division of Nutritional Hygiene

Docteur F.-J. Tourangeau, Chef, division Hygiène Industrielle — Chief, Division of Industrial Hygiene

Docteur L.-R. Vézina, chef, service des hôpitaux pour maladies mentales.

Docteur Emile Martel, chef, Service médical aux colons.

Docteur Jules Gilbert, chef, division de l'enseignement de l'hygiène.

Docteur Bruno LaHaye, chef de la division des Unités sanitaires.

Docteur A. Bossinotte, chef de la division de l'Assistance publique.

M. J.-A. Quévillon, chef du service administratif.

M. Just Letellier, comptable-en-chef—Chief accountant

M. Henri Côté, secrétaire du ministère.

M. Sarto Plamondon, ingénieur sanitaire—Sanitary Engineer

M. A. Arcand, chimiste—Chemist

M. Yvain Beaudoin, conseiller juridique.

M. C.-M. Boissonnault, publiciste.

M. Georges Tanguay, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Giffard

M. Edmond Tessier, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Ste-Foy

M. Louis Madier, commis en chef — Chief clerk

Hopitaux pour Aliénés

Hôpital St-Jean-de-Dieu, Gamelin, Montréal
Hôpital St-Michel-Archange, Mastai, Québec
Ecole La Jemmerais, Mastai, Québec.

Hôpital de St-Ferdinand d'Halifax, Comté de Mégantic

Hospice Ste-Anne-de-la-Baie-St-Paul, Comté de Charlevoix

Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux), Montréal.

SECRETARIAT DE LA PROVINCE**Provincial Secretary's Department.**

L'honorable Omer Côté, c.r., secrétaire et registraire—Secretary and Registrar.

M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire et sous-registraire—Under Secretary and Under Registrar of the Province.

M. Lucien Darveau, officier en loi—Law officer.

M. Achille Plamondon, chef du Service des Archives du Secrétariat—Chief Archives branch, Secretary's Department.

M. Louis-G. Fortier, comptable en chef—Chief Accountant.

M. Francis DesRoches, officier spécial et pourvoyeur.

M. J.-A. Bernier, régistraire—Registrar.

M. Paul Rainville, Conservateur du Musée de la Province—Curator of the Provincial Museum—(Parc des Champs de Bataille).

M. Antoine Roy, archiviste de la Province—Archivist of the Province—(Parc des Champs de Bataille).

M. R. Paradis, Imprimeur du Roi—King's Printer. (56, Conroy, Québec).

Service de l'Aide à la Jeunesse

M. Edmond Proulx, administrateur, 88 Grande-Allée, Québec.

Ecole des Hautes Etudes Commerciales:

Directeur: Esdras Minville.
535, Avenue Viger, Montréal.

Ecoles Techniques:

Directeur: M. Philippe Méthé, 185, Boulevard Langelier, Québec.

Directeur: M. Hector-F. Beaupré, 200, ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Directeur: M. Amédée Buteau, 109, rue Wright, Hull.

Directeur: M. Victor Baillargé, Trois-Rivières.

Ecole de Papeterie:

Directeur: Gaston Francœur, Trois-Rivières.

Ecole Polytechnique:

Directeur: M. Armand Circé
1430, rue St-Denis, Montréal.

Ecole du Meuble:

Directeur: M. Jean-Marie Gauvreau
1097, rue Berri, Montréal.

Ecoles d'Arts et Métiers:

Directeur général: M. Léon-David Germain, 7545, rue Garnier, Montréal.

Ecoles des Beaux-Arts:

Directeur: M. J.-B. Soucy, 37, rue St-Joachim, Québec.

Directeur: M. Chs. Maillard, 3450, rue St-Urbain, Montréal.

Ecole des Arts Graphiques:

Directeur: M. L.-P. Beaudoin, 2020 rue Kimberley, Montréal.

Conservatoire de Musique et d'Art dramatique:

Directeur: M. Wilfrid Pelletier, 1700, rue St-Denis, Montréal.

Bibliothèque Saint-Sulpice:

M. Jacques Lefebvre, conservateur-curateur, 1700 rue St-Denis, Montréal.

Conseil supérieur de l'Enseignement technique:

Directeur général: M. Edouard Montpetit, 2900 boulevard Mont-Royal, Montréal.

Ecoles de réforme et d'industrie:

Maison de Lorette, Laval-des-Rapides.

Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides.

Boys' Farm & Training School, Shawbridge.

Girls' Cottage School, Sweetsburg.

Mont St-Antoine, Montréal.

Orphelinat d'Youville, Giffard.

Hospice St-Charles, Cap-Rouge.

Orphelinat d'Huberdeau, Huberdeau.

Hospice St-Joseph de la Délivrance, Lévis.

Ecole Notre-Dame de Liesse, Côte de Liesse, Montréal.

Maison N.-D.-de-la-Garde, Cap-Rouge.

**MINISTRE DES TERRES ET FORETS
DEPT. OF LANDS AND FORESTS**

L'honorable John S. Bourque, ministre.

Avila Bédard, sous-ministre—Deputy Minister.

J.-M. Bourbeau, secrétaire du ministre—Minister's Secretary.

Pierre Asselin, secrétaire du Ministère—Department Secretary.

Fernand Boutin, chef du Service Forestier—Chief of the Forest Service.

Ernest Menard, inspecteur des exploitations forestières—Inspector of forest operations.

Roland Deschamps, inspecteur général—Chief inspector.

Henri Kieffer, chef du Service de la Protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service.

Georges Bernier, assistant-chef—Assistant chief.

A.-E. Paré, chef du Service Hydraulique—Chief Hydraulic Service.

C.-E. Deslauriers, assistant-chef—Asst Chief.

Georges Côté, directeur du Service des Arpentages et du Cadastre—Chief of Surveys' Service and Cadastre.

J.-P. Dutil, assistant-chef—Assistant chief.

Geo. Bouchard, assistant chef du Service du Cadastre—Assistant Chief of the Cadastre Service.

J.-E. Guay, chef du Service des Terres—
Chief of Service of Lands.

Edmond Pouliot, assistant-chef—Assistant
chief.

L. Couture, comptable en chef — Chief
accountant.

André Houde, comptable adjoint—Assistant
accountant.

Henri Boivin, officier légiste — Law Officer.

51 Grande Allée

(Inventaire et aménagements — Forest
Management and inventory).

R. Bellefeuille, chef de l'Economie Fores-
tière—Chief of Forest Economy.

C.-O. Lacroix, Relations commerciales —
Commercial relations.

J.-W. Michaud, publiciste—Publicity.

53 Grande Allée

L. Daviault, Entomologie—Entomology.

R. Bellefeuille, Météorologie — Metereology.

R. Pomerleau, Pathologie — Pathology.

102 Grande Allée

R. Delisle, Bureau de renseignements fores-
tiers—Forest extention.

L. de G. Dubois, Petites industries forestières—
Minor forest industries.

Edifice Capitol

R. Valin, Produits forestiers—Forest prod-
ucts

Commission de Géographie de Québec (Bureaux: Hôtel du Gouvernement)

Isaïe Nantais, secrétaire.

La Commission hydroélectrique de Québec

Quebec Hydro-Electric Commission

Président—L.-E. Potvin.

Commissaire et directeur général—J. W. Mc-
Cammon.

Commissaire et vice-président—George C.
McDonald.

Commissaire et secrétaire—J.-R. Latreille.

DEPT DU TRAVAIL—DEPT OF LABOUR

Honorable Antonio Barrette, ministre du
Travail.

Honorable J.-H. Delisle, Ministre d'Etat.

Gérard Tremblay, sous-ministre.

J. O'Connell-Maher, sous-ministre adjoint.

Jean-Pierre Després, directeur général des
services.

A. Fournier, comptable en chef.

Services extérieurs

Service de Placement Provincial. Heures
d'enregistrement : de 10. a. m. à 4. p. m.

Section des hommes, 90, rue St-Joseph, Alfred
Crowe, surintendant-général; Ls-Ph. Ga-
gnon, surintendant. Tél. 2-6969—9741

Section des femmes, 92, rue St-Joseph, Mme
Boudreau, directrice. Tél. 9825

Bureau des examinateurs des électriciens,
231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 556.

Directeur: J.-N. Mochon, Montréal. Exa-
mineur: L.-F. Poiré, Québec. Secré-
taire: Charles Fournier, Québec.

Bureau des examinateurs des mécaniciens de
machines fixes, 231, rue St-Paul, Eugène
Roy, examinateur. Tél. 2-8101, local 408.

Bureau des examinateurs des mécaniciens en
tuyauterie, 229, rue St-Paul. Tél. 2-8101,
local 476. J.-Gordon Heitshu, examina-
teur en chef.

Service d'inspection des établissements in-
dustriels et commerciaux et des édifices pu-
blics, 231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local
727. Clovis Bernier, inspecteur en chef.
Montréal. Wilfrid Beaulac, directeur du
Bureau de Québec.

Commission des Accidents du Travail de Québec

Echange téléphonique: 2-4751

Grande Allée 69-71-73

Président : Paul Drouin, C.R., 167, Avenue
des Erables, Québec, local 1.

Vice-président : J. L. Labrèche, 94, Père
Marquette (app. 1) Québec, local 2.

Commissaire: Arthur Foster, 194 Ave
Brown, Québec, Tél. 7659, local 4.

Secrétaire: F.-T. Hecker, 305, Grande-Allée,
Québec (local 3)

Assistant-secrétaire: J.-M. Garneau, 103 Ave
Brown, local 17.

Médecin en chef : Dr Arthur Leclerc, 788,
rue St-Vallier, local 5.

Médecin-assistant: Dr Camille Simard, 80,
rue Frontenac, Québec, local 11.

Médecin-assistant : Dr Henri Bédard, 1049,
rue St-Vallier, local 14.

Médecin-assistant: Dr J.-Félix Roy, 136,
6ème rue, Limoilou, local 15

Chef des réclamations: L.-P. Sirois, 51, Ave
de Salaberry, Québec, local 26.

Trésorier: David Robillard, 119 rue Riche-
lieu, Québec, local 22

Chef-cotiseur : J. E. Dion, 47, des Lauren-
tides, Québec, local 6.

Commission des Pensions de Vieillesse de Québec

30, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.

Président suppléant, de St-Denis Mac-
Donald.

Commissaire, Georges Crompt.

Secrétaire, Jean-Marie Bouchard.

Assistant-administrateur, J.-T. O'Malley.

Bureau des Inspecteurs

Dominique Picher, inspecteur en chef.

Office de l'Assistance aux mères néces- siteuses

Needy Mothers' Assistance Bureau

30, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.

Président suppléant, Alphonse Auger.

Commissaire, René Brulotte.

Secrétaire, C.-A. Bernier.

Asst-administrateur, J.-T. O'Malley.

Commission du salaire minimum

(No 1, rue de la Couronne),

(Tél. 2-8101, local 587)

Président—Juge Ferdinand Roy.

Vice-président—Gustave Francq.
 Commissaires—J.-A. Bouthillette, Brunay-E. Brais, Henri Loudin.
 Secrétaire-général—J.-Emile Simard.
 Secrétaire du bureau de Québec—Chs. Bélanger.
 Aviseur technique—G. M. Giroux, N. P. Comptable-en-chef—M. Gros-Louis.
 Officier de conciliation—Maurice Turgeon.
 Opérations forestières—W.-W. McCaffrey.

Commission de Relations ouvrières de la Province de Québec

286 rue St-Joseph, Edifice Villeneuve
 Président—L'hon. juge Eudore Boivin, Tél. 3-6657
 Commissaires—Brunay E. Brais, Pierre-A. Gosselin, Tél. 3-6442
 Secrétaire—P.-E. Bernier, LL.L., Tél. 3-6740
 Asst.-secrétaire—Léo Massicotte, LL.B. Tél. 3-6206.

Département des Travaux Publics Public Works

Honorable Roméo Lorrain, ministre.
 Ivan-E. Vallée, sous-ministre.
 Léopold Fontaine, architecte.
 Olivier Desjardins, ingénieur en chef et assistant-directeur des chemins de fer.
 Camille Milot, assistant-ingénieur en chef.
 Ernest Lavigne, I.C., commissaire des incendies de la province
 F. Benoit Painchaud, ingénieur en construction métallique.
 F. X. Ahern, I.C., assistant-commissaire des incendies de la province.
 John G. O'Donnell, ingénieur conseil de l'entretien.
 P.-A. Dupuis, ingénieur surintendant, préparation des projets.
 J.-C.-L. Trempe, ingénieur-surintendant région de Québec.
 Maxime Morin, C.R., conseiller juridique.
 J.-A. Taillon, comptable en chef.
 Alphonse Drolet, secrétaire du ministère.
 René Dupuis, asst.-secrétaire du ministère.
 Adélaré Côté, surintendant en chef et pourvoyeur.
 Georges Lavoie, surintendant des ateliers.
 René Arthur, publiciste et statisticien.

DÉPT DU TRÉSOR—TREASURY DEPT

Hon. Onésime Gagnon, C.P., C.R., LL.D., Trésorier de la Province—Provincial Treasurer.
 Jean-Henri Biéler, Assistant-trésorier et secrétaire, Bureau de la Trésorerie—Assistant Treasurer and Secretary Treasurer Board.
 R. S. Todd, Chief of Service—chef de service
 Edouard Laurent, secrétaire du Ministre—Minister's Secretary.

Auditeur—Auditor

A.-J. Dolbec, auditeur de la Province—Provincial Auditor.
 J. B. O'Regan, assistant-auditeur de la Province—Assistant Provincial Auditor.

Roger-H. Stanton, vérificateur en chef—Senior Auditor.

A. Montreuil, asst-inspecteur général—Asst.-Chief Inspector.

J.-O.-N. Tanguay, comptable Dépôts Judiciaires—Accountant Judicial Deposits.

Bureau du Revenu de la Province—Provincial Revenue Branch

Contrôleur du Revenu :—G.-H. Shink.

Contrôleur-adjoint : J.-B. Merleau.

Directeurs des Services

Automobiles :—Honoré Dionne.

Comptabilité :—Jules Robitaille.

Corporations :—Maurice Gosselin.

Licences :—Geo. Gelly.

Droits sur les Divertissements :—M. Gignac.

Successions :—Eugène Rivard.

Taxes : vente, tabac, gazoline, hôpital et amusements :—Philippe Gimaiel, directeur général.

Percepteur local :—Hector Gagné.

Timbres de Loi, d'Enregistrement et de Transferts, valeurs mobilières :—W. A. Workman.

Assurances—Insurance

Georges Lafrance, Surintendant des assurances et Inspecteur des compagnies d'assurances et de fidéicommiss.

Wheeler Dupont, Assistant-surintendant des assurances.

Département de la Voirie—Road Dept.

L'honorable Ant. Talbot, C.R., ministre.

Arthur Bergeron, sous-ministre.

Jos. Matte, sous-ministre suppléant.

H. Fontaine, secrétaire.

Ernest Gohier, I.C., ingénieur en chef.

J.-O. Martineau, I.C., assistant ingénieur en chef.

Alphonse Gratton, I.C., assistant ingénieur en chef.

Eugène Pelletier, I.C., assistant ingénieur en chef.

A. Pigeon, I.C., ingénieur principal du district No 1

J.-A. Lefebvre, I.C., ingénieur principal du district No 2

Antonio Morissette, I.C., ingénieur principal du district No 3

J.-A. Racicot, I.C., ingénieur principal du district No 4

J.-A. Lenoir, I.C., ingénieur principal du district No 5

Ludger Déchêne, I.C., ingénieur principal du district No 6

R. Savary, I.C., chef du service des ponts.
 L.-A. Préfontaine, surintendant des outillages.

A. Brosseau et R. Labrecque, officiers en loi.

Chs Marquette, expropriateur en chef.

J.-B. Garneau, chef du laboratoire.

Jos. Lapointe, contrôleur des finances.

E. Trépanier, chef-comptable.

J. Langevin, publiciste.

Gustave Talbot, registraire.

J.-A. Morin, pourvoyeur.



DOMINION OF CANADA

Major-General The Right Honourable the Earl of Athlone (Alexander-Augustus-Frederic-William-Alfred-George Cambridge), K.G., P.C., G.C.R., G.M.M.G., G.C.V.O., D.S.O., A.D.C., F.R.S., G.C. St. J., Governor General and Commander in Chief.

Secretary to the Governor General: Sir Shuldham Redfern, K.C.V.O.

Principal Aide-de-Camp: Colonel H. Willis-O'Connor, C.B.E., D.S.O., P.P.C.L.I.

Comptroller of the Household: Major Geoffrey Eastwood, 3rd King's Own Hussars.

Assistant Secretary to the Governor General: F. L. C. Pereira, Esq., O.B.E.

Aides-de-camp: Major Mark Clayton, The Rifle Brigade.

Captain N. A. Ussher, 5th Royal Inniskilling Dragoon Guards.

Flt. Lieut. John E. McClure, D.F.C., R.C.A.F.

HER ROYAL HIGHNESS THE PRINCESS ALICE, Countess of Athlone, G.B.E., V.A.

Lady-in-Waiting and Private Secretary: Miss Vera Grenfell.

(Liste non officielle)

LE MINISTÈRE CANADIEN

THE CANADIAN MINISTRY

Le Très Honorable — The Right Honourable :

William Lyon Mackenzie King, P.C.,

C.M.G. Premier ministre; Président du Conseil Privé, Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures.— Prime Minister; President of the Privy Council; Secretary of State for External Affairs.

Les Honorables — The Honourable :

J. A. Glen, K.C. Ministre des Mines et des Ressources.— Minister of Mines and Resources.

James H. King, M.D., C.M., F.A.G.S., LL.D. Membre de ce Ministère et Ministre sans portefeuille.— A Member of the Administration and Minister without portfolio.

A.-L. McNaughton, General, C.B., C.M.G., D.S.O. Ministre de la Défense Nationale.— Minister of National Defence.

Ian Alistair Mackenzie, K.C. Ministre des Pensions et de la Santé nationale.— Minister of Pensions and National Health.

..... Ministre associé de la Défense Nationale et Ministre de la Défense Nationale pour l'Air.— Associate Minister of National Defence and Minister of National Defence for Air.

James Lorimer Ilsley, K.C. Ministre des Finances.— Minister of Finance.

Lionel Chevrier, C.R. Ministre des Transports.— Minister of Transport.

Clarence Decatur Howe Ministre des Munitions.— Minister of Munitions and Supply.

James Garfield Gardiner Ministre de l'Agriculture.— Minister of Agriculture.

Paul Martin, K.C. Secrétaire d'Etat du Canada.— Secretary of State of Canada

..... Ministre de l'Industrie et du Commerce.— Minister of Trade and Commerce.

William Pate. Mulock, K. C. Ministre des Postes.— Postmaster General.

Colin Wm. George Gibson, K.C., M.C., V.D. Ministre du Revenu National.— Minister of National Revenue.

..... Ministre de la Défense Nationale pour le service naval.— Minister of National Defence for Naval Survey.

Louis-Stephen St-Laurent, K.C.	Ministre de la Justice et Procureur général du Canada.—Minister of Justice and Attorney General of Canada.
Humphrey Mitchell	Ministre du Travail.—Minister of Labour.
Alphonse Fournier, K.C.	Ministre des Travaux publics—Minister of Public Works.
Ernest Bertrand, K.C.	Ministre des Pêcheries—Minister of Fisheries.
.....	Ministre des Services nationaux de la guerre—Minister of National War Services.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet — Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet—A. D. P. Heeney, Esquire, K.C.
 Assistant-greffier du Conseil Privé—Assit. Clerk of the Privy Council—A. M. Hill, Esquire.

(Liste non officielle)

SENAT DU CANADA

SENATE OF CANADA

Président — Hon. Thomas Vren — Speaker

QUEBEC—24

(Vacant 2)

Divisions électorales

Electoral Division

Sénateurs

Adresses postales

Senators

P. O. Addresses

Les honorables — The Honourables

Beaubien Charles Philippe, Montarville, Montréal.

Chapais Thomas, Sir, K.B., Grandville, Québec.

Raymond Donat, De la Vallière, Montréal.

Ballantyne Charles-C., P.C., Alma, Montréal

Morand Lucien, LaSalle, Québec.

Paquet Eugène, P.C., Lauzon, St-Romuald.

Hugessen Adrian K., Inkerman, Montréal.

Fafard J. Fernand, de la Durantaye, L'Islet.

Howard Chs-Benjamin, Wellington, Sherbrooke.

Beauregard Elie, Rougemont, Montréal.

David Athanase, Sorel, Montréal.

St-Père Ed-Chs, DeLanaudière, Montréal.

Hushion Wm. James, Victoria, Westmount.

Gouin Léon-Mercier, De Salaberry, Montréal.

Vien Thomas, président, Delorimier, Montréal.

Du Tremblay Pamphile-Réal, Repentigny, Montréal.

Bouchard T.-Damien, Les Laurentides, St-Hyacinthe.

Daigle Armand, Mille-Isles, Montréal.

Lesage J.-A., Golfe, Québec.

Vaillancourt Cyrille, Kennebec, Lévis.

Nicol Jacob, Bedford-Sherbrooke, Québec.

Dessureault J.-M., Québec.

ONTARIO—24

(Vacant 4)

Smith E. D., Winona.

Donnelly James J., Pinkerton.

White Gerald Verner, C.B.E., Pembroke

Hardy Arthur C., P.C., Brockville
 Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C. K.C
 M.G., Toronto

McGuire Wm. Henry, Toronto.

Lacasse Gustave, Tecumseh

Wilson Cairine R., Ottawa.

Murdoch James, P. C., Ottawa

Sutherland Donald, P.C., Ingersoll

Fallis Iva Campbell, R. R. No. 3, Peterborough

Norman Lambert P., Ottawa

Marshall Duncan McL., Toronto

Hayden Salter Adrian, Toronto

Parterson Norman McLeod, Fort William

Duffus Joseph James, Peterborough

Euler Wm. Daum, P. C., Kitchener.

Davies W. Rupert, Kingston

Bench J. J., St. Catharines

Campbell G. P., Toronto.

NOVA SCOTIA—10

(Vacant 2)

Tanner Charles E., Pictou

Dennis William H., Halifax

Macdonald John A., St. Peters, Cape Breton

Quinn Felix P., Bedford

Robicheau John L. P., Maxwellton

Duff William, Lunenburg.

MacLennan Donald, Margarete Forks

Robertson W. M. L., Halifax

NEW BRUNSWICK—10

(Vacant 4)

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.

McDonald John Anthony, Shediac.

Copp Arthur Bliss, P. C., Sackville

Foster Walter E., P. C., St. John

Jones George B., P. C., Apohaqui

Léger Antoine J., Moncton

PRINCE EDWARD ISLAND—4

(Vacant 1)

Sinclair John Even, P.C., Emerald

Macdonald John-A., P.C., Cardigan

McIntyre J. P. Mount Stewart

BRITISH COLUMBIA—6

(Vacant 3)

Barnard George Henry, Victoria.

Green Robert F., Victoria

King James H., P.C., Victoria

McGeer Gerry, Vancouver

McRae Alexander D., C. B., Vancouver
Farris John W. de B., Vancouver

MANITOBA—6

(Vacant 2)

Molloy John Patrick, Winnipeg.
Mullins Henry A., Winnipeg
Haig John T., Winnipeg
Beaubien A. L., St-Jean-Baptiste

SASKATCHEWAN—6

Calder James A., P.C., Regina.
Marcotte Arthur, Ponteix
Ralph B. Horner, Blaine Lake
Aseltine Walter M., Rosetown
Stevenson J. J., Regina
Johnston J. Frederick, Bladworth,

ALBERTA—6

Michener Edward, Calgary
Harmer William James, Edmonton.
Buchanan W. A., Lethbridge.
Riley Daniel E., High River
Blais Aristide, Edmonton.

Officers of the Senate

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—L. Clare Moyer, D.S.O., K.C.

Assistant Clerk of the Senate—L. P. Gauthier, M.D.

Law Clerk and Parliamentary Counsel—John F. MacNeill, K.C.

Second Clerk Assistant and Chief Translator—L. de Montigny, Litt. D.

Gentleman Usher of the Black Rod—

Chief Clerk of Committees—A. H. Hinds.
Chief Treasury and Disbursing Officer—H. D. Gilman.

Editor of Debates—D. J. Halpin.

Clerk of English Journals and Minutes—H. V. Attfield.

Clerk of French Journals—Paul LaRocque.

CHAMBRES DES COMMUNES HOUSE OF COMMONS

SPEAKER—Hon. J. ALLISON GLEN.

ORATEUR

OFFICERS OF THE HOUSE OFFICIERS DE LA CHAMBRE

Clerk of the House of Commons—Arthur Beauchesne, Esq., C.M.G.

Acting Clerk Assistant—Charles W. Boyce Esq., C.M.G.

Sergeant-at-Arms—Brig. M. F. Gregg, V.C., Military Leave.

(Cette liste des Députés n'est pas officielle)

ALBERTA

Acadia, Quelch, Victor, Morrin, Alta.

Athabaska,.....
Battle-River, Fair, Robert, Paradise-Valley,
Alta.

Bow-River, Johnston, Charles Edward,
Three-Hills, Alta.

Calgary-Est, Darkness, D. S., (P.C.)
Calgary, Alta.

Calgary-Ouest, Smith A. L. (P.C.), Calgary,
Alta.

Camrose, Marshall, James Alexandre, Bas-
haw, Alta.

Edmonton-Est, Ashby, P. H., Edmonton,
Alta.

Edmonton-Ouest, MacKinnon, l'Hon. James
A., Ottawa, Ont.

Jasper-Edson, Kuhl, Walter Frederick, Spruce-
Grove, Alta.

Lethbridge, Blackmore, John Horne, Cards-
ton, Alta.

Macleod, Hansell, Ernest George, Vulcan,
Alta.

Medine-Hat, Wylie W. D., Medicine-Hat,
Alta.

Peace-River, Low Salon, Grande-Prairie,
Alta.

Red-Deer, Shaw, Frederick Davis, James-
River-Bridge, Alta.

Vegreville, Hlynka, Anthony, Edmonton,
Alta.

Wetaskiwin, Jacques, Norman, Mirror, Alta.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Cariboo,.....

Comox-Alberni, Gibson J., Alberni, C.B.

Fraser-Valley, Cruickshank, George Alex-
ander, Clayburn, C.B.

Kamloops,.....

Kootenay-Est,.....

Kootenay-Ouest,.....

Nanaimo, Pearkes, G. R., Saanich, C.B.

New-Westminster, Reid, Thomas, Newton,
C.B.

Skeena, Nickleburgh B., Prince Rupert, C.B.

Vancouver Burrard, Merritt C. L., Vancou-
ver, C.B.

Vancouver-Centre,.....

Vancouver-Est, MacInnis, Angus, Vancou-
ver, C.B.

Vancouver-Nord, Sinclair, James, Vancou-
ver, C.B.

Vancouver-Sud, Green, Howard Charles,
Vancouver, C.B.

Victoria,.....

Yale, Stirling, l'Hon. Grote, Kelowna, C.B.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Kings, Grant, Thomas Vincent, Montague,
I.-P.-E.

Prince, MacNaught J. W., Ottawa, Ont.

Queens,.....

Queens, Douglas, James Lester, Charlotte-
town, I.-P.-E.

MANITOBA

Brandon, Matthews, James Ewen, Brandon, Man.

Churchill, Moore R.S., Ottawa, Ont.

Dauphin, Zaplitny F., Dauphin, Man.

Lisgar, Winkler, Howard Waldemar, Morden, Man.

Macdonald, Weir, William Gilbert, Carman, Man.

Marquette, Glen, l'Hon. James Allison, Russell, Man.

Neepawa, Bracken John, Neepawa Man.

Portage-la-Prairie, Leader, Harry, Portage-la-Prairie, Man.

Provencher, Jutras, René, Letellier, Man.

Saint-Boniface, Viau G., Norwood-Grove, Man.

Selkirk, Bryce, Wm. Dugald, Man.

Selkirk, ...

Souris, Ross, James Arthur, Melita, Man.

Springfield, Sinnott J., Winnipeg, Man.

Winnipeg-Nord, Stewart A., Winnipeg, Man.

Winnipeg-Nord-Centre, S. H. Knowles.

Winnipeg-Sud, Mutch, Leslie Alexander, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Sud-Centre, Maybank, Ralph, Fort-Garry, Man.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Charlotte, Pollard, C.R., St-Stephen N.B.
Gloucester, Richard, C. D., Bathurst, N.B.
Kent, Léger, Aurel-D., Shediac-Bridge, N.-B.
Northumberland, Maloney, J. W., South-Nelson, N.B.

Restigouche-Madawaska, Michaud, l'Hon. Joseph-Enoil, Ottawa, Ont.

Royal, Brooks, Alfred Johnson, Sussex, N.-B.

Saint-Jean-Albert, Hazen, Douglas King, St. John, N.-B.

Victoria-Carleton, Hatfield, Heber Harold, Hartland, N.-B.

Westmorland, Emmerson, Henry Read, Dorchester, N.-B.

York-Sunberry, Bridges, H. F., Fredericton, N.B.

NOUVELLE-ECOSSE

Antigonish-Guysborough, Kirk, James Ralph, Antigonish, N.-E.

Cap-Breton-Nord-Victoria, MacLean, Matthew, Sydney-Mines, N.-E.

Cap-Breton-Sud, Gillis, Clarence, New-Aberdeen, N.-E.

Colchester-Hants, Stanfield, F. D., Truro, N.-E.

Cumberland, Black, Percy Chapman, Amherst, N.-E.

Digby-Annapolis-Kings, Ilsley, l'Hon. James Lorimer, Ottawa, Ont.

Halifax, Isnor, Gordon B, Halifax., N.-E.

Halifax, Macdonald, William Chisholm, Halifax, N.-E.

Inverness-Richmond, MacGarry, Moses Elijah, Margaree-Forks, N.-E.

Pictou, McCulloch H. B., New-Glawgow, N.-E.

Queens-Lunenburg, Winters R. W., Lunenburg, N.-E.

Shelburne-Yarmouth-Clare, Baker L., Yarmouth, N.E.

QUEBEC

Argenteuil, Héon G.-H., Lachute Mills, Qué.

Beauce, Dionne L., Québec.

Beauharnois-Laprairie, Raymond, Maxime, Montréal, Qué.

Bellechasse, Picard, Ls-Philippe, Québec,

Berthier - Maskinongé, Laureandean A., Louiseville, Québec.

Bonaventure, Arsenault, B., Bonaventure Qué.

Brome-Missisquoi, Hallé, Maurice, East Farnham, Twp., Qué.

Cartier, Rose, Fred, Montréal, Qué.

Chambly-Rouville, Pinard R., Laprairie, Qué.

Champlain, Brunelle, Hervé-Edgar, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

Chapleau, Gourd D., Amos, Qué.

Charlevoix-Saguenay, Dorion Frédéric, Qué.

Châteauguay-Huntingdon, Turcot H., Aubrey, Qué.

Chicoutimi, Gagnon P.-E., Chicoutimi, Qué.

Compton, Blanchette, Joseph-Adéodat, Chartierville, Qué.

Dorchester, Tremblay, Léonard-David, Saint-Malachie, Qué.

Drummond-Arthabaska, Cloutier, Armand, Drummondville, Qué.

Gaspé, Langlois L., Gaspé, Qué.

Hochelaga, Eudes, Raymond, Montréal, Qué.

Hull, Fournier, hon. Alphonse, Hull, Qué.

Jacques-Cartier, Marier, Elphège, Pointe-Claire, Qué.

Joliette-L'Assomption-Montcalm, Lapalme, G. E., Joliette, Québec.

Kamouraska, Marquis E., Rivière-du-Loup, Qué.

Labelle, Lalonde, Maurice, Mont-Laurier, Qué.

Lac-Saint-Jean-Roberval, Dion J.-J.-A., Roberval, Qué.

Laurier, Bertrand hon. Ernest, Westmount, Qué.

Laval-Deux-Montagnes, Lacombe, Liguori, Sainte-Scholastique, Qué.

Lévis, Bourget, Maurice, Lauzon, Qué.

Lotbinière, Lapointe, Hugues, Québec, Qué.

Maisonnette-Rosemont, Fournier, Sarto, Montréal, Qué.

Matapédia-Matane, Côté P., Price, Qué.

Mégantic-Frontenac, Lafontaine, Joseph, Thetford Mines, Qué.

Mercier, Jean, Joseph, Montréal, Qué.
 Montmagny-L'Islet, Lesage Jean, Québec
 Mont-Royal, Whitman, Frederick Prim-
 rose, Montréal-Ouest, Qué.
 Nicolet-Yamaska, Dubois, Lucien, Gentilly,
 Qué.
 Outremont, Rinfret E., Montréal, Qué.
 Pontiac, McDonald, Wallace Reginald, Cha-
 peau, Qué.
 Portneuf, Gauthier, Pierre, Deschambault,
 Qué.
 Québec-Est, St-Laurent, Hon. Louis-S. Ot-
 tawa, Ont.
 Québec-Sud, Power, l'Hon. Charles Gavan,
 Ottawa, Ont.
 Québec-Ouest-et-Sud, Parent, Charles, Qué-
 bec, Qué.
 Québec-Montmorency, Lacroix, Wilfrid,
 Québec, Qué.
 Richelieu-Verchères, Cardin, l'Hon. P.-J.
 Arthur, Sorel, P.Q.
 Richmond-Wolfe, Mullins, James Patrick,
 Bromptonville, Qué.
 Rimouski, Belzile G., Rimouski, Qué.
 Sainte-Anne, Healy, Thomas Patrick, Mont-
 réal, Qué.
 Saint-Antoine-Westmount, Abbott, Douglas
 Charles, Westmount, Qué.
 Saint-Denis, Denis-Azellus, Montréal, Qué.
 Saint-Henri, Bonnier, Joseph-Arsène, Mont-
 réal, Qué.
 Saint-Hyacinthe-Bagot, ...
 Saint-Jacques, Beaudry R, Montréal, Qué.
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, Côté A.,
 Saint-Jean, Qué.
 Saint-Laurent-Saint-Georges, Claxton, Broo-
 ke, Montréal, Qué.
 Sainte-Marie, Fauteux, Gaspard, Montréal,
 Qué.
 Saint-Maurice-Lafleche, Hamel R., Grand'-
 Mère, Qué.
 Shefford, Boivin M., Granby, Qué.
 Sherbrooke, Gingues, Maurice, Sherbrooke,
 Qué.
 Stanstead, Hackett J. D., Katevale, Qué.
 Témiscouata, Pouliot, Jean-François, Ri-
 vière-du-Loup, Qué.
 Terrebonne, Bertrand, Lionel, Sainte-Thé-
 rèse-de-Blainville, Qué.
 Trois-Rivières, Gariépy W., Trois-Rivières,
 Qué.
 Vaudreuil-Soulanges, Lamarche J., Vau-
 druil, Qué.
 Verdun, Côté, Paul-Emile, Verdun, Qué.
 Wright, Raymond L., Maniwaki, Qué.

ONTARIO

Algoma-Est, Farquhar, Thomas, Minde-
 moya, Ont.
 Algoma-Ouest, Nixon, George Ewart, Sault-
 Sainte-Marie, Ont.
 Brant, Charlton J. A., Cainsville, Ont.

Brantford-City, Macdonald, William Ross,
 Brantford, Ont.
 Broadview, Church, Thomas Langton, To-
 ronto, Ont.
 Bruce, Robinson A.-E., Port-Elgin, Ont.
 Carleton, Boucher, G. Russell, Ottawa, Ont.
 Cochrane, Bradette, Joseph-Arthur, Co-
 chrane, Ont.
 Danforth, Harris, Joseph Henry, Toronto,
 Ont.
 Davenport, MacNicol, John Ritchie, To-
 ronto, Ont.
 Dufferin-Simcoe, Rowe, l'Hon. William Earl,
 Newton-Robinson, Ont.
 Durham, Stevenson C., Newcastle, Ont.
 Eglinton, Fleming D., Toronto, Ont.
 Elgin, Mills, Coyle C., Sparta, Ont.
 Essex-Est, Martin, Paul, Windsor, Ont.,
 Essex-Sud, Clark, Stuart Murray, Harrow,
 Ont.
 Essex-Ouest, Brown D., Ottawa, Ont.
 Fort-William, McIvor, Daniel, Fort-Wil-
 liam, Ont.
 Frontenac-Addington, Aylesworth, Wilbert
 Ross, Kingston, Ont.
 Glengarry, MacDiarmid, William B., Max-
 ville, Ont.
 Greenwood, Massey, Denton, Toronto, Ont.
 Grenville-Dundas, Casselman, Arza Clair,
 Prescott, Ont.
 Grey-Bruce, Harris, Walter Edward, Mark-
 dale, Ont.
 Grey-Nord, Case G., Owen Sound, Ont.
 Haldimand, Senn, Mark Cecil, Caledonia,
 Ont.
 Halton, Cleaver, Hughes, Burlington, Ont.
 Hamilton-Est, Ross, Thomas Hambly, Ha-
 milton, Ont.
 Hamilton-Ouest, Gibson, l'Hon. Colin Wil-
 liam George, Ottawa, Ont.
 Hastings-Peterborough, White, George Stan-
 ley, Madoc, Ont.
 Hastings-Sud, Stokes, George Henry, Belle-
 ville, Ont.
 High-Park, McMaster Wm. A., Toronto,
 Ont.
 Huron-Nord, Cardiff, Lewis Elston, Brus-
 sels, Ont.
 Huron-Perth, Golding, William Henry, Sea-
 forth, Ont.
 Kenora-Rainy-River, Benedickson W., Ke-
 nora, Ont.
 Kent, Desmond, Clayton Earle, Ridgetown,
 Ont.
 Kingston-City, Kidd D. A., Ottawa, Ont.
 Lambton-Kent, Henderson R., Watford,
 Ont.
 Lambton-Ouest, Murphy J. W., Sarnia, Ont.
 Lanark, S per, Blair W. G., Ont.
 Leeds, Webb, G. R., Brockville, Ont.

Lincoln, McCordick F. E., St. Catharines, Ont.
 London, Manross Park, London, Ont.
 Middlesex-Est, White H. D., Lucan, Ont.
 Middlesex-Ouest, ...
 Muskoka-Ontario, Macdonnell J. M., Brechin, Ont.
 Nipissing, Gauthier L., Sudbury, Ont.
 Norfolk, Barrett D. B., Scotland, Ont.
 Northumberland, Drope E., Trenton, Ont.
 Ontario, St. Clair W. E., Dunbarton, Ont..
 Ottawa-Est, Richard J.-D., Ottawa Ont.
 Ottawa-Ouest, McIlraith, George James, Ottawa, Ont.
 Oxford, Daniels K.R., Tilsonburgh, Ont.
 Parkdale, Bruce, l'Hon. Herbert Alexander, Toronto, Ont.
 Parry-Sound, McDonald W., Toronto, Ont.
 Peel, Graydon, Gordon, Brampton, Ont.
 Perth, Bradshaw A. J., St. Marys, Ont.
 Peterborough-Ouest, Fraser, Gordon Knapman, Peterborough, Ont.
 Port-Arthur, Howe, l'Hon. Clarence Decatur, Ottawa, Ont.
 Prescott, Bertrand, Elie-Oscar, L'Orignal, Ont.
 Prince-Edward-Lennox, Tustin, George James, Napanee, Ont.
 Renfrew-Nord, Warren, Ralph Melville, Eganville, Ont.
 Renfrew-Sud, McCann, James J., Renfrew, Ont.
 Rosedale, Jackman, Harry, Toronto, Ont.
 Russell, Gour J. D., Bourget, Ont.
 Saint-Paul's, Ross, Douglas Gooderham, Toronto, Ont.
 Simcoe-Est, Robinson W. E., Orillia, Ont.
 Simcoe-Nord, Ferguson J. H., Toronto, Ont.
 Spadina, Croll D. A., Toronto, Ont.
 Stormont, Chevrier, Lionel, Cornwall, Ont.,
 Timiskaming, Little, Walter, Kirland-Lake, Ont.
 Trinity, Skey L. W., Toronto Ont.
 Victoria, Hodgson C. W., Omemee, Ont.
 Waterloo-Nord, Breithaup L. O., Litchener, Ont.
 Waterloo-Sud, Homuth, Karl K., Preston, Ont.
 Welland, Mitchell, Hon. Humphrey, Ottawa, Ont.
 Wellington-Nord, Darrock A., Arthur, Ont.
 Wellington-Sud, Gladstone, Robert William, Guelph, Ont.
 Wentworth, Lennard F., Hamilton, Ont.
 York-Est, McGregor, Robert Henry, Toronto, Ont.
 York-Nord, Smith J. E., Ottawa, Ont.
 York-Sud, Cackaram A., Forest-Hill, Ont.
 York-Ouest, Adamson, Agar Rodney, Port. Crédit, Ont.

SASKATCHEWAN

Assiniboia, ...
 Humbolt, Burton, J.-W., Humboldt, Sask.
 Kindersley, Jaenicke F. E., Dodsland, Sask.

Lake-Centre, Diefenbaker, John George, Prince-Albert, Sask.
 Mackenzie, Nicholson, Alexander Malcolm, Hudson Bay Jct., Sask.
 Maple-Creek, McCuaig D. J., Piapot, Sask.
 Melfort, Wright, Percy Ellis, Tisdale, Sask.
 Melville, Gardiner, L'Hon. James Garfield, Ottawa, Ont.
 Moose-Jaw, Dhatcher R., Moose-Jaw, Sask.
 Battleford-Nord, ...
 Prince-Albert, Bowerman E. L., Ottawa, Ont.
 Qu'Appelle, Strum Mrs. G., Wolsely, Sask.
 Regina-City, Probe J., Regina, Sask.
 Rosetown-Biggan, Coldwell, M. J., Ottawa, Ont.
 Rosthern, Tucker, Walter Adam, Rosthern, Sask.
 Saskatoon-City, Knight R. R., Saskatoon, Sask.
 Swift-Current, Bentley F. G., Swift Current, Sask.
 The Battlefords, Campbell M., North-Battleford, Sask.
 Weyburn, McKay E. V., Weyburn, Sask.
 Wood-Mountain, Argue H., Meyronne, Sask.
 Yorkton, Castleden, George Hugh, Melfort, Sask.

TERRITOIRE-DU-YUKON

Territoire-du-Yukon, ...

Bibliothécaires conjoints du Parlement

Bibliothécaire général—Félix Desrochers.
 Bibliothécaire parlementaire—F.-A. Hardy.
 Bibliothécaire adjoint (Français)—Ernest Bilodeau.
 Bibliothécaire adjoint (Anglais)—(vacant).
 Commis en chef des références—Joseph Tarte.
 Commis des références—T.-E. Monette.
 Catalogueurs—L. Lusignan, F.-W. Matley.
 Commis-teneur de livres de bibliothèque—H. G. Tinney.
 Préposé aux périodiques, Louis Tarte.
 Préposé aux registres et aux rayons—G. W. Wilson.

Joint Librarians of Parliament

General Librarian—Félix Desrochers.
 Parliamentary Librarian—F. A. Hardy.
 Assistant Librarian (French)—Ernest Bilodeau.
 Assistant Librarian (English)—(vacant).
 Chief reference clerk—Joseph Tarte.
 Reference clerk—T. E. Monette.
 Cataloguers—L. Lusignan, F. W. Matley.
 Library clerk book-keeper—H. G. Tinney.
 Clerk of periodicals—Louis Tarte.
 Registry and shelving clerk—G. W. Wilson.

EXTERNAL AFFAIRS

The Prime Minister and Secretary of State for External Affairs, Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King, P.C.

Under-Secretary of State for External Affairs—N. A. Robertson.
Associate Under-Secretary of State for External Affairs—H. Hume Wrong.
Assistant Under-Secretary of State for External Affairs—Laurent Beaudry.
Legal Advisor—John E. Read, K.C.

Passport Office

Passport Officer—J. J. Connolly.

CANADIAN REPRESENTATIVES ABROAD

In the British Commonwealth of Nations.

High Commissioner's Office London, England

Canada House, Trafalgar Square, London, S. W. I.
Cable Address—Dominion, London.
High Commissioner—The Rt. Hon. Vincent Massey, P.C.
Acting Secretary—Frederic Hudd.

High Commissioner's Office Canberra, Australia

Cable Address—Domcan, Canberra.
High Commissioner—Hon. T. C. Davis, K.C.

High Commissioner's Office Wellington, New Zealand

Cable Address—Domcan, Wellington.
High Commissioner—Walter A. Riddell.

High Commissioner's Office Pretoria, South Africa

Cable Address—Domcan, Pretoria.
High Commissioner—Charles J. Burchell, K.C.

High Commissioner's Office Dublin, Ireland

Cable Address—Domcan, Dublin.
High Commissioner—John D. Kearney, K. C.

High Commissioner's Office St. John's, Newfoundland

Cable Address—Domcan, St. John's.
High Commissioner—J. Scott Macdonald.

IN FOREIGN COUNTRIES

Canadian Embassy in the United States

1746 Massachusetts Avenue, Washington, D. C.

Cable Address—Beaver, Washington.
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—L. B. Pearson, O.B.E.
Counsellor—M. M. Mahoney, C.B.E.

Canadian Legation to Czechoslovakia, Greece, Norway, Poland, Yugoslavia and the Netherlands

Cable Address—Cacouna, London, Eng.
Chargé d'Affaires a. i.—(Minister to the Netherlands)—Pierre Dupuy.

Canadian Legation in Argentina

Cable Address—Domcan, Buenos Aires
Chargé d'Affaires a. i.—K. P. Kirkwood.

Canadian Embassy in Brazil

Cable Address—Dominion, Rio de Janeiro.
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Jean Desy.

Canadian Embassy in Chile

Cable Address—Domcan, Santiago-de-Chile.
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Warwick F. Chipman, K.C.

Canadian Embassy in Peru, Lima

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Dr. Henry Laureys.

Canadian Embassy in Mexico, Mexico City

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Dr. H. L. Keenleyside.

Canadian Embassy in Belgium (and Canadian Legation in Luxembourg), Brussels

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Hon. W. F. A. Turgeon, K.C.

Canadian Embassy in China, Chungking

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Major-General Victor W. Odum, C.B., C.M.G., D.S.O.

Canadian Embassy in France, Paris

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—Major-General G. P. Vanier, D.S.O., M.C.

Canadian Embassy in the Soviet Union, Moscow

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary—L. W. Wilgress.

Canadian Legation in Cuba, Havana

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—Emile Vaillancourt.

Canadian Consulate General, New York City

British Empire Building, Rockefeller Center
Consul Général—Hugh D. Scully.

Canadian Consulate Greenland—Godthaab, Greenland

Cable Address—Canadian Consul, Godthaab.
Acting Consul—Trevor Lloyd.

Representatives of the Governments of the British Commonwealth of Nations.

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

High Commissioner's Office (established 1923)

Earncliffe, Ottawa.

High Commissioner—Rt. Hon. Malcolm MacDonald, M. P.

Deputy High Commissioner—Stephen Holmes, C.M.G., M.C.

Financial Adviser—Gordon Munro, M.C.
 Senior Secretary—J. J. S. Garner.
 Assistant Secretary—Hon. F. E. Cumming-
 Bruce.
 Assistant Secretary—G. R. Bell.
 Assistant Secretary—E. L. Sykes.

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA **High Commissioner's Office**

(established 1940)
 114 Wellington St., Ottawa
 Acting High Commissioner—Dr. W. Anstey
 Wynes.
 Press Attaché—Thomas Dunbabin.
 Assistant Secretary—Ralph Barry.

NEW ZEALAND **High Commissioner's Office** (established 1942)

107 Wurtemberg St., Ottawa
 High Commissioner—Hon. David Wilson.
 Official Secretary—R. M. Firth.
 Assistant Secretary—W. L. Middlemass.

UNION OF SOUTH AFRICA

Office of the Accredited Representative (established 1938)

56 Sparks St., Ottawa
 Acting Accredited Representative—Robert
 Jones.
 Attaché—Herbert Neethling.

IRELAND

High Commissioner's Office (established 1939)

140 Wellington St., Ottawa
 High Commissioner—Hon. John J. Hearne.
 Official Secretary—John M. Conway.

DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN CANADA

Embassy of Belgium

395 Laurier Ave. E., Ottawa
 Chargé d'Affaires a.i.—Maurice Heyne.

Legation of Netherlands

213 Laurier Ave. West, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Pleni-
 potentiary—Hon. Sonkheer J. W. M.
 Snouck Hurgronje.

Embassy of France

42 Sussex Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—Count Jean de Hauteclocque.

Embassy of the United States of America

100 Wellington Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—Hon. Ray Atherton.

Embassy of Chile

Room 215, 56 Sparks Street, Ottawa
 Chargé d'Affaires a.i.—Dr Humberto Diaz-
 Casanueva.

Embassy of Mexico

87 Sparks Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—Dr. Francisco Del Rio Y Canedo.

Embassy of Peru

240 Nelson Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—Alfredo Benavides.

Embassy of Soviet Union

285 Charlotte Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—George N. Zaroubin.

Embassy of Brazil

140 Wellington Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—C. de Freitas Valle.

Legation of the Argentine Republic 18 Rideau, Ottawa

Envoy Extra ordinary and Minister Pleni-
 potentiary—Dr. Eduardo L. Vivot.

Embassy of the Chinese Republic

201 Wurtemberg Street, Ottawa
 Ambassador Extraordinary and Plenipo-
 tentiary—Dr. Liu Shih Shun.

Legation of Poland

333 Chapel Street, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Pleni-
 potentiary—Hon. Wacław Babinskiy.

Legation of Norway

192 Daly Avenue, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Pleni-
 potentiary—Hon. Daniel Steen.

Legation of Yugoslavia

259 Daly Avenue, Ottawa
 Chargé d'Affaires a.i.—Pero Cabric.

Legation of Greece

Suite 110, The Chateau Laurier, Ottawa
 Chargé d'Affaires a. i.—Philon A. Philon.

Legation of Sweden

720 Manor Avenue, Rockcliffe Park, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Plenipo-
 tentiary—Hon. Per Wijkman.

Legation of Czechoslovakia

171 Clemow Avenue, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Pleni-
 potentiary—Dr. Frantisek Pavlasek.

Legation of Turkey

Room 560, The Chateau Laurier, Ottawa
 Envoy Extraordinary and Minister Plenipo-
 tentiary—Hon. Sevki Alhan.

SECRETAIRE D'ETAT DU CANADA SECRETARY OF STATE

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. Paul Martin, K.C.

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—E. H. Coleman, C.M.G., K.C., L.L.D.

Acting Private Secretary—Paul Déziel.

Asst. Under Secretary of State, Advisory Counsel and Officer in charge of Companies Branch—W. P. J. O'Meara, K.C., B.A.
Chief, Bureau for translations—D. T. Robichaud.

Chief Naturalization Branch—Oscar Coerre.

Chief Correspondance Branch—J. F. Delaite.

Head Clerk in charge of Registrar's Branch—H. W. Doyle.

Remission Registrar and Ticket of Leave Branch—P. Thibault.

Patent and Copyright Office

Commissioner of Patents—J. T. Mitchell.
Assistant Commissioner—A. Langlois.

Trade Marks Branch Bankruptcy Act Administration

Registrar of Trade Marks—J. P. McCaffrey.

Superintendent of Bankruptcy—W. J. Reilley, K.C.

Impressions et Papeteries Publique (Secrétariat d'Etat)

Imprimeur du Roi et contrôleur de la Papeterie, Sous-Ministre—Edmond Cloutier.

L'Adjoint de l'Imprimeur du Roi—Frederick G. Bronskill.

Contrôleur des Achats—Paul A. Gay.

Surintendant des Impressions—John M. Mahoney.

Surintendant de la Papeterie—James W. Driscoll.

Chef suppléant—Division de la Distribution—E. J. LaRochelle.

Public Printing and Stationery (Under the Secretary of State)

King's Printer and Controller of Stationery, Deputy Head—Edmond Cloutier.

Assistant King's Printer—Frederick G. Bronskill.

Controller of Purchase—Paul A. Gay.

Superintendent of Printing—John M. Mahoney.

Superintendent of Stationery—James W. Driscoll.

Acting Chief, Distribution of Documents—E. J. LaRochelle.

JUSTICE Ottawa

Minster of Justice and Attorney General of Canada—Honourable Louis S. St. Laurent, K.C.

Deputy Minister of Justice—F. P. Varcoe, K. C.

Assistant Deputy Minister—E. Miall, K. C.

Legal Officers—Paul Fontaine, K. C., P. M. Anderson, K. C., Roméo Gibeault, LL. B., R. A. Olmsted, R. Forsyth, K.C., Chas. Stein, W. R. Jackett and D. Mundell

Penitentiary Branch

Superintendent of Penitentiaries—(acting) W. S. Lawson

Inspectors and Auditors—E. L. O'Leary, G. E. Shortt, Ph.D.

Clemency Branch

Chief of Branch—M. F. Gallagher, K. C.

Cour Suprême—Ottawa

Juge en chef—L'honorable Thibaudeau Rinfret.

Juges puînés—Les honorables Patrick Kerwin, A. B. Hudson, Robert Taschereau, I. C. Rand, R. L. Kellock et J. W. Estey.
Registraire—Paul Leduc, C.R.

Arrêstistes—Armand Grenier, C.R., et S. E. Bolton, C.R.

Bibliothécaire—C.-E. Gobeil.

Commis au greffe—Geo. Audette.

La Cour suprême tient chaque année, en la cité d'Ottawa, trois sessions pour l'audition et la décision des appels. Ces sessions commencent le premier mardi de février, le quatrième mardi d'avril, le premier mardi d'octobre.

Supreme Court—Ottawa

Chief Justice—The Honourable Thibaudeau Rinfret.

Puîné Judges—The Hon. Patrick Kerwin, The Hon. A. B. Hudson, The Hon. Robert Taschereau, The Hon. I. C. Rand, The Hon. R. L. Kellock and the Hon. J. W. Estey.

Registrar—Paul Leduc, K.C.

Law Reporters—Armand Grenier, K.C., and S. E. Bolton, K.C.

Librarian—C. E. Gobeil.

Clerk of Process—Geo. Audette.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing the first Tuesday in February, the fourth Tuesday in April, the first Tuesday in October.

Cour de l'Echiquier-Exchequer Court—

L'honorable J. T. Thorson, président; Hon. E. R. Angers, juge puîné; C. G. O'Connor, juge puîné; A. W. Duclos, C.R., registraire; R. M. Spankie, C.R., député registraire et arrêstiste.

Noms des juges locaux en Amirauté de la Cour de l'Echiquier du Canada.

Names of local Judges in Admiralty of the Exchequer Court of Canada

(La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa juri-

diction a été transférée à la Cour de l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.)
(The court of Vice-Admiralty under the control of the Imperial Government was abolished and its jurisdiction transferred to the Exchequer Court of Canada in virtue of the above quoted statutes.)

Nova Scotia—L'honorable Wm. F. Carroll, Halifax.

New Brunswick—Son Honneur L. P. D. Tilley, St. John.

P. E. Island—Son Honneur Donald McKinnon, Charlottetown.

British Columbia—L'honorable Sidney A. Smith, Victoria, B.C.

Toronto—L'honorable F. H. Barlow, Toronto.

Québec—L'honorable Lucien Cannon.

Cour du Banc du Roi (Cour d'Appel) — Court of King's Bench (Appeal Side) —

Hon. S. Létourneau, juge en chef de la Province de Québec; Hon. A. Galipeault, Hon. P. St. Germain, Hon. J. C. Walsh, Hon. J. L. St. Jacques, Hon. G. Barclay, Hon. J. N. Francœur, Hon. Bernard Bissonnette; Hon. Aimé Marchand, Hon. J.-A. Provost; Hon. Errol Mc Dougall, Hon. Stuart McDougall, juges.
 Greffier—Adrien Falardeau, C.R.

Cour Supérieure—District de Québec—Hon. Albert Sévigny, juge en chef, Hon. G. F. Gibsons, Hon. Noël Belleau, Hon. Roméo Langlais, Hon. W. Laliberté, Hon. Lucien Cannon, Hon. Alfred Savard, Hon. Oscar Boulanger, Hon. Garon Pratte, Hon. P. E. Côté, Hon. Wilfrid Girouard.

Cour des Sessions de la Paix — Court of Sessions of the Peace—Québec.

S. H. J.-Hugues Fortier, Juge en chef et Magistrat de Police; S. H. Laetare Roy, Juge des Sessions de la Paix et Magistrat de Police; S. H. Achille Pettigrew, Juge des Sessions de la Paix; S. H. Alphonse Garon, Juge des Sessions de la Paix.

Greffier de la Paix et de la Couronne—Gustave Chouinard.

Députés-greffiers—Philippe Chouinard, Louis Martineau, Roger Godbout.

Secrétaire du Greffier—Maurice Bazin.

Grand Constable et comptable—Joseph Racine; adjoint—T. M. Houghton.

Assistants-comptables — Armand Racine, Edouard Cantin, Edouard Lefavre.

Commis — Bender Leblanc, Mlle Marcelle Vallée, Mlle Marcelle Dubéau, Mlle Pauline Caron, Mlle Yvette Lacroix.

Sténographes — M. J. Tremblay, Edwin Tanguay, Yvan Vallée.

Sténographes des Juges — Antonio Martineau, Mlle Brigitte McGough.

Sténographe des Avocats de la Couronne — Oscar Boisjoly.

Huissier-audencier — Charles Poulin.

Messagers — Edouard Marcotte, Gustave Dompierre, Ludger Miville-Deschênes, Jos. S. Tondreau, J.-Edouard Caseault, Alphonse Gignac, Adolphe Paquet, Uldéric Marcotte.

Montréal : Honorables Gustave Perreault, juge en chef, Amédée Monet, E. T. Enright, Gustave Marin, Maurice Tétreau, J.-Charles Langlois, J. Desmarais, Chs.-Edouard Guérin, O. Legrand et J. Tellier.

Jeunes délinquants : Larame Arthur et Caisse L.-P., en l'absence de M. Robillard.

Cour des jeunes délinquants de Québec — Juvenile Delinquents' Court of Québec — 55½ Grande Allée

Hon. Juge Edgar Champoux.

J.-P. Dionne, député-Greffier et conseiller Juridique, Tél. 4-3320.

Simon Paradis, commis senior, Tél. 3-3558

Bureau des enquêteurs. Tél. 3-0954.

Bureau du Protonotaire—Prothonotary's Office — Wilfrid Edge, protonotaire Cour Supérieure. Régistrare de la Cour des Faillites et Sequestre officiel.

Députés—Protonotaires

Réal Lavergne, I. Bourbeau, Réal Letellier, Alphonse Germain, J.-A. Pepire, Charles Letarte, P. Rochette, C.R., R.-G.-O. Bresse, Jean-Ls. Plante, M. Gaumond et Léon Roy.

Archives Judiciaires—Judicial Archives

—(Palais de Justice, 4e étage).—Léon Roy, député-protonotaire et directeur; Ls.-Jos. Nadeau, Joseph Morissette, Odina Villeneuve, Emile Couillard de Lespinay, Roland Poirier, Roger Lortie. Tél. 2-5014.
 Dossiers Judiciaires—Henri Roy, Tél. 2-8394.

Cour de Magistrat de Québec

Magistrat de district en chef : Ferdinand Roy; magistrats : J.-A. Métayer, Edgar Rochette.

Greffier : J.-B. Dionne;

Députés-greffiers : J.-Ernest Robitaille, Roméo Morisset, Frédéric St-Pierre, Pierre Dionne;

Comptable : Henri Drolet;

Caissier : Antonio Bergeron;

Loi Lacombe : Edouard Durand, Od. Lauriault, Geo. April, Edouard Kirouac.

Bureau d'Enregistrement — Aurèle Leclerc, régistrateur, des Jardins 33.

Bureau du Shérif — Sheriff's Office —

Hon. Lauréat Lapierre, shérif; J.-A. Delage, député-shérif; Geo. M. Craig, comptable; Albert-F. Racette, asst-comptable; Edgar Auger, Roland Cantin, Dorila Arteau, commis; Jos.-Georges Rhéaume, Emile Hébert, Odina Vézina, messagers; Ephrem Croteau, ingénieur; Ls-Philippe Paquet, électricien en chef; Delphis Laliberté, surintendant, Palais de Justice.

DEPARTMENT OF LABOUR DÉPARTEMENT DU TRAVAIL

Minister of Labour — Hon. Humphrey Mitchell.
Deputy Minister — A. MacNamara.
Director of Industrial Relations — M. M. Maclean.
Assistant to Deputy Minister and Solicitor — A. H. Brown.
Assistant to Deputy Minister in charge of Administrative Services — H. A. Black.
Superintendent of Govt. Annuities — E. G. Blackadar.
Commissioner of the Combines Investigation Act — F. A. McGregor.
Director of Research and Statistics — Allon Peebles.
Labour Gazette and Director of Publicity — H. J. Walker.
Supervisor of Training — R. F. Thompson.
Director of Information — V. C. Phelan.
Chief Registrar for Canada (National Registration) — J. K. Houston.

National War Labour Board

Chairman — Hon. Mr. Justice Maynard B. Archibald.
Vice-Chairman — Judge J. C. A. Cameron.
Members — Leon Lalonde and John A. Bell.
Technical Advisers — G. Hodge and J. C. McClelland.

Wartime Labour Relations Board

Chairman — Hon. Mr. Justice G. B. O'Connor.
Vice-Chairman — A. H. Brown.
Chief Executive Office — M. M. Maclean.

National Selective Service

Director — A. MacNamara, LL.D.
Associate Directors:
Essential Civilian Services and Coal Mining — G/C. B.F. Wood.
General Matters — Paul Goulet.
War Industries and Chief Alternative Service Officer — L. E. Westman.
Women's Employment — Mrs. Rex Eaton
Public Relations and Staff Training — J. G. Clark.
Employment Service — Allan M. Mitchell.
Planning and Priorities — Harry Hereford, M.B.E.
Agriculture, Lumbering, Logging, Fisheries — G. V. Haythorne.
Industrial Surveys — Willard Scott.
Mobilization — R. Ranger.
Regional Associate Director (Mobilization) at Winnipeg — Maj.-Gen. H. J. Riley.

Regional Directors :

Quebec — Hector Dupuis.
Ontario — G. W. Ritchie.
Prairies — H. P. Crabb.
Pacific — F. W. Smelts.
Maritimes — Michael Dwyer.
Director of Wartime Bureau of Technical Personnel — H. W. Lea.

Employment Service and Unemployment Insurance Branch

Director—Allan M. Mitchell.
Assistant Director and Chief Executive Officer—S. H. McLaren.
Assistant Director (Insurance)—R. G. Barclay.
Assistant Director (Employment Service)—W. K. Rutherford.
Chief Inspector Insurance Revenue—Erie Stangroom.
Chief Enforcement Officer—T. R. Walsh.
Chief Reviewing Officer—Major H. S. Relph.
Chief, Operations Division—Dr. E. P. Laberge.

Unemployment Insurance Commission

Chairman—L. J. Trotter.
Commissioners—R. J. Tallon, A. M. Mitchell.

Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre (Bureau: 71 rue St-Pierre)

Représentant régional—Ls-Ph. Plamondon.
Procureur régional—Jacques Flynn.
Représentant de l'administrateur des services—André Delagrave
Secrétaire—Jean Sirois.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

Ottawa

L'hon. Général A. L. McNaughton, C.B., C.M.G., D.S.O., Ministre de la Défense Nationale.

L'hon. C. Abbott, service naval

..... aviation

Sous-Ministres:

Lt-Col. R. S. MacLachlan, B.A., Sc., M.C., service naval

Lt. Col. H. Desrosiers, D.S.O., V.D., R.O., armée

M. S. L. de Cateret, aviation

Quebec Military District No. 5

Inspecteur Général (E.C.) — Canadian Army, Brig. Gen. T. L. Tremblay, C.B., C.G.M., D.S.O., J.C., Price House, Tel.: 4-3511 loc. 41, Res.: 131 Belvédère, Tel.: 3-4931

Orderly Officer: — Major J. G. Scott, Price House, Tel.: 4-3511, loc. 41 — Res. Claridge Apts., Tel.: 2-7865

District Officer Commanding:—Brigadier Edmond Blais, C.B.E., M.C., Bureau de Poste, h.v. H.Q., Tél.: 4-3511, loc. 21, Res. Garrison Officers' Mess, Citadel, Tél. 4-0112

Commandant, 35th (R) Brigade:—Col. G. E. A. Dupuis, O.B.E., M.C., 17 St-Louis, Tél.: 4-3511, loc. 94, Rés. 78a Turnbull, Tél. 3-3680

General Staff Officer (1):—Lieut-Colonel W. A. Croteau, O.B.E., E.D., Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, loc. 34, Rés. 220 Grande-Allée, Tél.: 3-6521

A.A. & Q.M.G.—Lieut-Col. E. J. Gignac, E.D., Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, loc. 67, Rés. 238 Fraser St., Tél.: 9103

D.A.A.G.—Major J.-M. Fortier, Bureau de Poste h.v., Tél.: 4-3511, loc. 75, Rés.: 305 St-Cyrille St., Tél.: 3-6042

D.A.Q.M.G.—Major S. E. Méthot, M. B.E., E.D., Tél.: 4-3511, loc. 131, Res.: 86 Brown Ave, Tél.: 3-2107

D.S. & T.O.—Major J. W. Du Manoir, 59 St. Louis St., Tél.: 4-3511, loc. 146, Rés.: 60 Chemin Ste-Foy, Tél.: 9782

D.A.P.M.—Major J. F. Hamel, Post Office Bldg, 43 St. Louis St., Tél.: 4-3511, loc. 61, Res.: Garrison Officers' Mass, Citadel Tél.: 4-0112, locale 91

D.P.M.—Lt-Col. C. E. Bélanger, E.D., 43 St. Louis St., Tél.: 4-3511, loc. 16, Rés.: 63A St. Louis St., Tél.: 4-2019

D.M.O.—Lt-Col. J. Mercier, 322 St. John St., Tél.: 4-3511, loc. 18, Rés.: 2 Moncton, Tél. 3-1066

D. Records O.—Major P.-L. Bois, Bureau de Poste, h.v., Tél. 4-3511, loc. 71, Rés.: 63 St. Louis St., Tél.: 3-1386

D. Recruiting O.—Lt-Col. Chouinard, E.D., 324 St-Jean, Tél. 3-3511, loc. 19, rés.: 8 Vauquelin, Sill., Tél. 6220

D. Treasury O.—M. C.-E. Angers, Price House, Tél.: 4-3511, loc. 17, Rés.: 86 Fraser, Tél.: 3-1533

D. Dental O.—Lt-Col. J. W. Rooney, St. Louis St., Tél.: 4-3511, loc. 35, Rés.: 136 Ste Anne St., Tél.: 2-7606

D. Ordnance O.—Major L. I. Larose, Immigration Bldg., Tél.: 4-3511, loc. 55, Rés. 28 Bégin, Tél.: 2-5703

D. Engineer Officer—Major K. G. Francis, d'Auteuil St., Tél.: 4-3511, loc. 12, Rés.: St. Louis Bks, Tél.: 2-5970

D. Signals O.—Major J. L. V. A. Paradis, Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, local 63, Rés.: 41 Belvédère Tél., 3-1051

Public Relations O.—Capt. R. H. Champagne, Bureau de Poste, h. v., Tél.: 4-3511, loc 89 et 163, Rés.: 220 Grande-Allée, Tél.: 3-6546

A.J.A.G.—Major Alfred Crowe, Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, loc. 60, Rés.: 14 20è Rue, Tél. 3-6182

D. Audit O.—Major R. Fortier, 43 St-Louis, Tél.: 4-3511, loc. 101, Rés.: 74 Moncton, Tél.: 5307

Dist. Fire Prevention O.—Major W. B. Bélanger, d'Auteuil St., Tél.: 4-3511, loc. 90, Rés.: 25 Ferland, Tél.: 3-5211

Sr. (P) Chaplain—Major P. M. Hamilton, St. Louis St. Tél.: 4-3511, loc. 28, Rés.: 13 St. Joachim, Appt 7, Tél.: 2-2825

D. Cadet O.—Major L. Roy, Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, loc. 127, Rés. 8 Maguire, Sillery, Tél.: 2-5188

Civilian Personnel Advisor—M. H.-J. Méthot, Bureau de Poste, h.v., Tél.: 4-3511, loc. 126, Rés.: 70 Blvd Langelier, Tél.: 4-1233

Sr. (R.C.) Chaplain—Lt-Co., J. G. Coté, O.B.E., 17 St-Louis, Tél. 4-3511, loc. 28, Rés.: 190, Fleurie, Tél. 6762

O.C. No. 5 D.D.—Lt-Col. G. Taschereau, Tél.: Lauzon 1520, local 1, Rés.: 105a Côte du Passage, Lévis, Tél. 1017

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister —
Private Secretary to the Minister — Edward Bosse.

Customs—Excise Divisions

Deputy Minister of National Revenue for Customs nad Excise—David Sim

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Customs — P. L. Young.

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Excise—V. C. Nauman

General Executive Assistant—W. B. Stuart

Superintendent of Staff—C. E. Wood

Chief Treasury Officer, Department of National Revenue—J. J. McGill.

Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop

Chief Dominion Customs Appraiser — G. B. Urquhart

Superintendent, Excise Tax Collections—W. C. Haw.

Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren

Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen

Chief, Excise Tax, Administrative Branch—A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, K.C., J. S. Rankin

Shipping—A. W. Merriam

Secretary, Excise Division—C. E. Gunby

Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Examiner of Publications and Director of Publicity (vacant)

Chief, Customs Excise Refunds Branch—R. R. FitzGerald

Chief Clerk, Customs Seizures — C. H. Callbeck

Chief, Excise Check Branch—P. E. S. Brodeur

Chief Clerk, Excise Seizures—W. L. Hinklin
 Chief Clerk Equipment and Supplies—L. W. Holmes.
 Head Translator—T. Dumont.
 Registrar of Correspondence—R. C. Smith
 Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—L. A. White
 Chief Inspector of Customs and Excise—G. N. Bunker
 Dominion Inspector of Excise—Edward McNally
 Inspector in charge of Accommodation—S. G. Ogilvie

MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE

Ministre de l'Agriculture—L'Honorable James G. Gardiner.
 Secrétaire particulier du Ministre—D. M. Allan.
 Sous-ministre de l'Agriculture—Dr. G.-S.-H. Barton.
 Sous-Ministre adjoint—Dr. J.-G. Bouchard.
 Aide administrateur—E.-F. Steele.
 Directeur de publicité et d'extension—F. C. Nunnick.
 Chef de la trésorerie—P.-C. Stephenson.
 Directeur du Service scientifique—J.M. Swaine, (Dr.)
 Directeur adjoint du Service scientifique, Botanique et phytopathologie—J. H. Craigie, (Dr.)
 Sous-directeur du Service scientifique, Entomologie—H. G. Crawford.
 Sous-directeur du Service scientifique, Pathologie vétérinaire—C. A. Mitchell.
 Directeur du Service des fermes expérimentales—E.-S. Archibald, (Dr.)
 Directeur adjoint du Service des fermes expérimentales—E.-S. Hopkins, (Dr.)
 Directeur du Service de la production—R.-S. Hamer.
 Sous-directeur du Service de la production et Directeur général vétérinaire—M. Barker (Dr.)
 Sous-directeur du Service de la production, Bétail—J.-M. McCallum.
 Sous-Directeur du Service de la production, Produits végétaux—N. Young.
 Directeur du Service des marchés—A.-M. Shaw.
 Directeur adjoint du Service des marchés, Economie agricole—J.-F. Booth, (Dr.)
 Directeur adjoint du Service des marchés, Produits laitiers—J.-F. Singleton.
 Sous-directeur du Service des marchés, Fruits et légumes—R.-L. Wheeler.
 Sous-directeur du Service des marchés, Animaux de ferme et leurs produits—L.-W. Pearsall.
 Aide administrateur général—S.-R.-N. Hodgins.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister of Agriculture—Honourable James G. Gardiner.
 Private Secretary of the Minister—D. M. Allan.
 Deputy Minister of Agriculture—Dr. G. S. H. Barton.
 Assistant Deputy Minister—Dr. J. G. Bouchard.
 Executive Assistant—E. F. Steele.
 Director of Publicity and Extension—F. C. Nunnick.
 Chief Treasury Officer—P. C. Stephenson
 Director of Science Service—J. M. Swaine, (Dr.)
 Associate Director of Science Service, Botany and Plant Pathology—J. H. Craigie, (Dr.)
 Associate Director of Science Service, Entomology—H. G. Crawford.
 Assistant Director of Science Service, Animal Pathology—C. A. Mitchell.
 Director of Experimental Farms Service, E. S. Archibald, (Dr.)
 Associate Director Experimental Farms Service—E. S. Hopkins, (Dr.)
 Director of Production Service—R. S. Hamer.
 Assistant Director of Production Service and Veterinary Director General—M. Barker (Acting) (Dr.)
 Assistant Director of Production Service, Live Stock—J. M. McCallum.
 Assistant Director Production Service, Plant Products—N. Young.
 Director of Marketing Service—A. M. Shaw.
 Associate Director of Marketing, Agricultural Economics—J. F. Booth, (Dr.)
 Associate Director of Marketing Service, Dairy Products—J. F. Singleton.
 Assistant Director of Marketing Service, Fruit and Vegetable Products—R. L. Wheeler.
 Assistant Director of Marketing Service, Live Stock and Live Stock Products—L. W. Pearsall.
 General Executive Assistant—S. R. N. Hodgins

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Bureau à Ottawa

Ministre—Hon. Lionel Chevrier, C.R.
 Secrétaire particulier du ministre—
 Sous-Ministre—Lieut-Commandant C.-P. Edwards, O.E.B.
 Secrétaire—A.-H. McKee.
 Sous-Ministre adjoint et Contrôleur—F.-M. MacLennan.
 Avocats-Conseils—W.-J. Matthews et J. Fortier.
 Directeur des Services de la Marine—J.-G. Macphail.
 Chef du Service des aides à la navigation—H.-V. Anderson.

Surintendant des Services nautiques—J.-W. Kerr.
 Président du Bureau d'inspection des navires à vapeur—F.-A. Willsher.
 Directeur des Services de l'Air—
 Contrôleur de la Radio—W.-A. Rush.
 Contrôleur de l'Aviation civile—A.-D. McLean.
 Contrôleur des Services météorologiques, Toronto—J. Patterson.
 Chef du Personnel—W.-A. O'Leary.
 Surveillant des Services de bureau—M.-E. Kenny.
 Acheteur—T. E. Walker.
 Ingénieur des plans et de la construction imputable sur le capital—D.-W. McLachlan.
 Ingénieur-surveillant, génie général—G.-A. Lindsay.
 Surintendant général des canaux—E.-B. Jost.
 Indemnisation des employés de l'Etat—C.-E. Stevens.
 Régisseur des Transports, Montréal—T.-C. Lockwood.
 Directeur des marins de la marine marchande—A. Randles.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Office at Ottawa

Minister — Hon. Lionel Chevrier, K.C.
 Minister's Private Secretary —
 Deputy Minister—Lieut-Commander C. P. Edwards, O.B.E.
 Secretary—A. H. McKee
 Asst. Deputy Minister and Comptroller — F.M. MacLennan
 Counsels—W. J. Matthews and J. Fortier
 Director Marine Services—J. G. Macphail
 Chief of Aids to Navigation—H. V. Anderson
 Supervisor of Nautical Services—J. W. Kerr
 Chairman Board of Steamship Inspection—F. A. Willsher
 Director of Air Services—
 Controller of Radio—W. A. Rush
 Controller of Civil Aviation—A. D. McLean
 Controller of Meteorological Services, Toronto—J. Patterson
 Chief of Personnel—W. A. O'Leary
 Supervisor of Office Services—M. E. Kenny
 Purchasing Agent — T. E. Walker
 Engr., Design and Capital Constrn.—D. W. McLachlan
 Engr. in Charge, General Engr.—G. E. Lindsay
 General Supt. of Canals—E. B. Jost
 Govt. Employees Compensation—C. E. Stevens
 Controller of Transport, Montreal—T. C. Lockwood
 Director of Merchant Seamen—A. Randles

Office at Montreal

(New Customs Bldg.)

Acting Marine Superintendent—A. Watson
 Chief Engineer St. Lawrence River Ship Channel—F. S. Jones
 Superintending Engineer, Quebec Canals—Jean E. Barcelo

Supervising Radio Inspector—J. M. Colton.
 District Inspector of Airways—W. H. Irving, Confederation Bldg.
 District Inspector Air Regulations—J. L. Blondeau. — Confederation Bldg.

Outside services of Montreal

Agent—R. A. Wiallard, 165 Common St.
 Superintendent of Lights—Capt. J. Davison Weir, 165 Common St.
 Port Warden—Capt. R. H. Monks, 300 St. Sacrement.
 Senior Steamship Inspector—C. C. McVey.
 Steamship Inspectors—L. M. Murphy, M. J. Moyle, E. D. Walker, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.
 Controller of Transport—T. C. Lockwood, 261 St. Sacrement, Montreal.
 Regional Director, Merchants Seamen's Manning Pool, 510 Craig, Montreal.
 Shipping Master—Capt. J. Grey, 167 Common St.
 Measuring Surveyors of Shipping—C. C. McVey, L. M. Murphy, E. D. Walker, M. J. Moyle, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.
 Superintendent of Pilots—R. A. Wiallard, 165 Common St.

Le Bureau de la Commission du Transport du Canada

The Board of Transport Commissioners for Canada

Chairman—Col. J. A. Cross, K.C.
 Assistant Chief Commissioner—Hugh Wardrope
 Deputy Chief Commissioner—Armand Sylvestre
 Commissioners—F. M. MacPherson, G. A. Stone, J. A. Stoneman
 Technical Officer—S. J. McLean, C.M.G., M.A., LL.B., ph. D.
 Secretary—P. F. Baillargeon
 Assistant Secretary—N. B. Lyon
 Counsel—H. E. B. Coyne
 Chief Engineer—D. G. Killburn
 Director of Traffic—W. E. Campbell
 Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey A. S. Kirk
 Director of Operation—Col. C. C. Stibbard
 Transportation Economist—J. C. Lessard

Office at Quebec

Services Maritimes — B. J. Kaine, agent général, Champlain 101-103, Tél. 2-7021
 J. M. Blouin, comptable.
 M. J. Manning, ingénieur de district.
 F. V. Moffet, surintendant des phares.

Branche du Pilotage — Albert Hamel, asst. surintendant des pilotes. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Examineur des Capitaines et Seconds — Capitaine Napoléon Lachance. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Branche de l'Inspection des Bateaux à Vapeur — J.-A. Samson, J.-Chas. Beaudoin et Lionel Casey, inspecteurs, 105 côte de la Montagne.

Inspecteur de Navires—J.-A. Samson, J. Chas. Beaudoin et Lionel Casey, 105 côte de la Montagne.

Service des Signaux — Frank O'Dowd, Surintendant, St. André 4, Edifice de la Douane.

Division de la Radio — W. J. E. Moore, inspecteur senior, J. L. Messier, inspecteur. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Government Telegraph Service, — J. A. Bilodeau, Superintendent, Post Office Bldg., Buade 3, room 308. Tel. 2-6929

MINISTÈRE DES MINES ET DES RESSOURCES

Ministre: l'honorable J. A. Glen, K.C.

Sous-ministre des Mines et des Ressources, Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest et Président de la Commission fédérale du combustible.— Charles Camsell, C.M.G., B.A., LL.D., M.S.R.C.

Secrétaire et chef adjoint de l'administration — C. W. Jackson

Directeur de la division des Mines et de la Géologie—W. B. Timm, B. Sc.

Chef du Service de la Géologie et de la Topographie. (Charge du Musée national du Canada)—F. C. C. Lynch

Chef du Service des Mines—W. B. Timm, B. Sc.

Directeur de la division des Terres, des Parcs et des Forêts, et Sous-Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest.—Roy A. Gibson

Surintendant du district du MacKenzie, Territoires du Nord-Ouest, et secrétaire aux Affaires du Yukon—A. L. Cumming.

Surintendant de l'Arctique Oriental et secrétaire du Conseil des Territoires du Nord-Ouest—D. L. McKeand.

Régistraire des Terres — J. Lorne Turner

Contrôleur du Service des Parcs nationaux—James Smart

Chef du Service forestier—D. Roy Cameron

Directeur de la Division des Levés et du Génie—J. M. Wardle, B. Sc., I.M.I.C.

Astronome du Dominion — R. Meldrum Stewart

Astronome en chef, Observatoire astrophysique du Dominion, Victoria, C. B. — J. A. Pearce

Chef du Service géodésique et Commissaire canadien de la Commission internationale de la Frontière—N. J. Ogilvie

Contrôleur et Ingénieur en chef du Service des Forces et des Ressources hydrauliques —V. Meek

Ingénieur en chef du Service du Génie et de la Construction — T. S. Mills

Arpenteur général et chef du Service hydrographique — F. H. Peters

Directeur de la Division des Affaires indiennes — R. A. Hoey, Acting Director

Surintendant intérimaire des Services médicaux—Dr. P.-E. Moore

Surintendant général des Agences — M. Christianson, Regina

Surintendant du Service du Bien-être et de l'Éducation—R. A. Hoey

Surintendant du Service des Réserves et de Fiducie—D. J. Allan

Directeur de la Division de l'Immigration et Contrôleur en chef de l'Immigration chinoise—A. L. Joliffe

Commissaire intérimaire de l'Immigration—C.-E.-S. Smith

Surintendant du District de l'Atlantique—H.-U. McCrum, Ottawa

Surintendant du District de l'Est—H. W. Wilson, Ottawa

Surintendant du District de l'Ouest—R.-N. Munroe

Surintendant du District du Pacifique—F. W. Taylor, Vancouver

Quebec Office—Louise Embankment
Telephone 2-7840

Inspector in Charge—N. C. Hébert

Asst. Inspector in Charge—J. P. O. Mathieu

Stenographer—Sténographe—V. Lawlor

Senior Guard—Gardien en chef—J. E. Laforest

Guards—Gardiens—E. Lacasse, W. G. Byrne, J. S. Tremblay

DEPARTMENT OF FINANCE

Minister—Honourable J. L. Ilsley

Deputy Minister and Secretary of the Treasury Board—W. C. Clark

Assistant Deputy Minister—W. C. Ronson

Solicitor to the Treasury (Acting)—J. R. Tolmie

Chief Dominion Bookkeeper—J. G. Macfarlane

Inspector General of Banks—C. F. Elderkin

Comptroller of the Treasury — B. G. McIntyre

Taxation Investigator—A. K. Eaton

Director National Housing Act—F. W. Nicolls

Director, Farmers' Creditors Arrangement Act—C. Port.

Master Royal Canadian Mint. (Vacant)

Auditor General's Office

Auditor General — W. Sellar

Asst. Auditor General—R. S. Glass, B.A.

Chief Supervisor of Audit — J. Hopkinson, C.A.

Audit Accountants—W. H. Casselman, C. H. Douglas, B.A., R. G. Hamlyn, B.A., B. R. King, S. Rettie, B.A., A. O. Adamson, C.A., F. L. Price, I. M. Stevenson, C.A.

Department of Insurance

Superintendent—G. D. Finlayson
 Chief Actuary—A. D. Watson
 Chief Examiner—W. H. Gilliland
 Chief Administrative Assistant—R. W. Warwick
 Senior Examiners of Companies—A. D. Jamieson, W. R. McDonald
 Actuarial Examiner—W. Dargavel
 Actuary—K. R. MacGregor
 Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson
 Junior Examiner of Companies—H. W. Stinson.
 Assistant Examiners of Companies—C. R. Brereton, K. M. McIlraith, A. G. Robertson
 Dominion Fire Commissioner—W. L. Clairmont

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

Hon. Jas. A. MacKinnon, Minister
 A. C. L. Adams, Private Secretary
 M. W. Mackenzie, Deputy Minister
 Oliver Master, Asst. Deputy Minister
 Finlay Sim, Sec'y to Department
 H. W. Cheney, Asst. Director, Commercial International Service
 J. L. Stiver, Director of Electricity and Gas Inspection Services.
 E. O. Way, Director of Weights and Measures Inspection Service.
 F. E. Bawden, Director of Trade Routes and Steamship Subsidies.
 Director, Foreign Tariffs Division.
 W. L. Berry, Inspector, Precious Metals Marking Act.
 H. E. M. Chisholm, Director of Publicity.
 G. R. Heasman, Director, Export Permit Branch.
 C. M. Croft, Director Shipping Priorities Committee.
 Yves Lamontagne, Director, Commercial Relations.

**Board of Grain Commissioners
Winnipeg**

D. G. McKenzie, Chief, Commissioner.
 C. M. Hamilton and D. A. MacGibbon, Commissioners.
 J. Rayner, Secretary.

Commercial intelligence service

Director: C. M. Croft.

Argentina

J. A. Strong, Commercial Attaché, Bartolome Mitre 478, Buenos Aires (1). (Territory includes Uruguay). Cable address, Canadian.

Australia

Sydney: K. F. Noble, Acting, Address for letters: P. O. Box No. 3952V.—Office: City Mutual Life Building, Hunter and Bligh

Streets. (Territory includes the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.) Cable address, Canadian.
 Melbourne: F. W. Fraser, 44 Queen Street, Melbourne, C.I. (Territory includes States of Victoria, South Australia, Western Australia and Tasmania.) Cable address Canadian.

Belgium

B. A. Macdonald, Commercial Secretary, Canadian Embassy, 32, Avenue Louise, Brussels.

Brazil

L. S. Glass, Commercial Attaché, Address for letters—Caixa Postal 2164, Rio de Janeiro. Office: Ed. Brasília", Sala 1110, Ave. Rio Branco 311. Cable address, Canadian.

British India

Paul Sykes. Address for letters—P.O. Box 886, Bombay.—Office: Gresham Assurance House, Mint Road, Bombay. (Territory includes Burma and Ceylon.) Cable address, Canadian.

British West Indies

Trinidad: G. A. Newman, P. O. Box 125, (Port-of-Spain.—Office: Colonial Life Insurance Building. (Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, and British Guiana.) Cable address, Canadian.

Jamaica: M. B. Palmer, P.O. Box 225, Kingston. Canadian Bank of Commerce Chambers. (Territory includes the Bahamas and British Honduras.) Cable address Canadian.

Chile

M. J. Vechsler, Commercial Attaché, Canadian Legation. Address for letters—Casilla 771, Santiago. Office—Bank of London and South America Ltd. Building, Santiago. (Territory includes Bolivia.) Cable address, Canadian.

Colombia

M. T. Stewart, Trade Commissioner. Address for airmail—Apartado Aereo 3562; for other letters—Apartado 1618, Bogota. Office—Edificio Virrey Solis, Bogota. (Territory includes Venezuela, Republic of Panama, the Canal Zone, Nicaragua, Costa Rica, and the Netherlands West Indies.) Cable address, Canadian.

Cuba

J. L. Mutter, Commercial Secretary, Canadian Legation, Address for letters: Apartado 1945, Havana.—Office: Royal Bank of Canada Building, Calle Aguilar 367, Havana. (Territory includes Haiti, the Dominican Republic and Puerto Rico.) Cable address, Canadian.

Egypt

Richard Grew, Trade Commissioner. Address for letters: P.O. Box 1770, Cairo—Office: 22 Shari Kasr et Nil, Cairo. (Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria, Iran and Turkey.) Cable address, Canadian.

France

Yves Lamontagne, Commercial Secretary, Canadian Embassy, 62 rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris. Cable address, Canadian.

Ireland

E. L. McColl, 66 Upper O'Connell Street, Dublin, Ireland (cable address, Canadian); and 36 Victoria Square, Belfast, Northern Ireland.

Mexico

C. S. Bissett, Commercial Secretary, Address for letters: Apartado Num. 126-Bis, Mexico City.—Office: Edificio Banco de Mexico, Num. 30, Mexico City. (Territory includes Guatemala, Honduras, and Salvador.) Cable address, Canadian.

Newfoundland

J. C. Britton, Acting Trade Commissioner, Circular Road, St. John's. Cable address, Canadian.

New Zealand

C. B. Birkett, Acting Trade Commissioner. Address for letters: P. O. Box 33, Auckland.—Office: Yorkshire House, Shortland Street, Auckland. (Territory includes Fiji and Western Samoa.) Cable address, Canadian.

Peru

W. G. Stark, Commercial Secretary, Canadian Embassy, Address for letters: Casilla 1212, Lima.—Office: Edificio Bots, Carabaya, 831, Plaza San Martin, Lima. (Territory includes Bolivia, Ecuador, and Chile.) Cable address, Canadian.

South Africa

Cape Town: J. C. Macgillivray. Address for letters: P.O. Box 683.—Office: New South African Mutual Buildings, 21, Parliament Street. (Territory includes Cape Province and Southwest Africa, Natal, Tanganyika, Kenya, Uganda, Mauritius, Madagascar and Angola.) Cable address, Cantracom.

Johannesburg: H. L. Brown, Trade Commissioner. Address for letters: P. O. Box 715, Mutual Building, Harrison Street. (Territory includes Transvaal, Orange Free State, the Rhodesias, Mozambique or Portuguese East Africa, Nyasaland and the Belgian Congo.) Cable address, Cantracom.

United Kingdom

London: Frederic Hudd, Chief Trade Commissioner in the United Kingdom, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Sleighing, London.

London: J. A. Langley, Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. (Territory includes Home Counties, Southeastern Counties, and East Anglia; also British West Africa.) Cable address, Sleighing, London.

London: Acting Animal Products-Trade, Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S.W.I. Cable address, Agrislon.

London: W. B. Gornall, Fruit Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Canfrucum.

Liverpool: A. E. Bryan, Martins Bank Building, Water Street. (Territory includes North of England, Lincolnshire, North Midlands, and North Wales.) Cable address, Canadian.

Glasgow: G. B. Johnson, 200 St. Vincent Street. (Territory covers Scotland.) Cable address, Cantracom.

United States

Washington: H. A. Scott, Commercial Counsellor.—Office: Canadian Embassy Annex, 1771 N. Street N.W.

New York City: (New York City: B. C. Butler, Trade Commissioner) British Empire Building, Rockefeller Center. (Territory includes Bermuda.) Cable address, Cantracom.

Chicago: T. J. Monty, Acting Trade Commissioner, Tribune Tower, 435 North Michigan Avenue. Cable address, Canadian.

Los Angeles: J. M. Boyer, Acting Trade Commissioner, Associated Realty Building, 510 West Sixth Street. Cable address, Canadian.

Note.—Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

CUSTOM HOUSE, QUEBEC**Custom and Excise—Douanes et Accise**

Collector of National Revenue.—Percepteur du Revenu National—J. S. de Bily.

Surveyor of Customs and Excise—Surveillant de la Douane et de l'Accise—J.-A. A. Santerre.

Inspector of National Revenue—Inspecteur du Revenu National—J.-A. Blouin.

Excise Tax Auditors, Office—Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise. In charge—En charge—E.-J. Martineau.

Accountants' Office—Bureau du comptable. In charge—En charge—J.-W.-A. Simard.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.—Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages L.-E. Larue, L.-A. Rinfret.

Long Room — Comptoir: — Customs—
Douanes — Chief clerk — Commis en chef
J.-E. Lamb.

Excise—Accise—Chief Clerk — Commis
en chef: E.-L. Bergeron — Senior Clerk—
Commis Senior: L. Paquet.

Stamp Office—Bureau des Timbres: In
charge—En charge—J.-G. Lemieux.

Exciseman—Préposé à l'Accise—In charge
—En charge—J. W. A. Tessier.

Caretaker — Gardien — Joseph Patry.

Examining Warehouse — Entrepôts

— Warehouse Keeper — Commis et Gar-
dien d'Entrepôts: — E. Renaud.

Appraisers Branch — Bureau des Esti-
mateurs:—Geo. Matte, Maurice Arsenaault,
—W. A. Dall.

Gauger — Jaugeur:—J. L. A. Dugal.

Express Branch — Bureau des Messa-
geries:—Louis Poulin.

Landing Waiters — Douaniers:— Super-
vising Officer — Surveillant des Examina-
teurs:—J. G. Shanahan.

Customs Postal Branch — Douane Pos-
tale:—In charge—En charge—G. Larue.

LEVIS

J. A. E. Blanchet, T. L. Beaulieu, J.-A.-M.
Huot.

POINTE-AU-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

Inspection des Douanes et de l'Accise Customs and Excise Inspection

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa,
G. N. Bunker

Dominion Inspector of Excise, Ottawa, E.
McNally

Asst. Chief Inspector of Customs and
Excise — Gordon Graham.

Calgary, Alta., Herbert Legg
Charlottetown, P.E.I., F. J. Casey

Halifax, N. S., R. H. Pope

Hamilton, Ont., M. R. Dickinson

London, Ont., E. Wackett

Montreal, Que., Paul Grenier (Excise)

Montreal, Que., W. T. Conway

Ottawa, E. St-Pierre

Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)

Ottawa, Ont., W. B. Smith

Ottawa, Ont., C. E. Lafontaine

Peterboro, Ont., T. H. Glover

Quebec, P.Q., J. A. Blouin

Regina, Sask., J. S. Errington

Saint John, N. B., R. W. Thornton

Sault Ste Marie, Ont., A. H. Woods

Toronto, Ont., H. R. Wilson

Toronto, Ont., C. Collop

Winnipeg, Man., W. J. Brown, (Excise)

Vancouver, B. C., F. M. Burns

**Bureau d'inspection des poids et me-
sures** — Weights & Measures Service.
311 Blvd. Charest, Tél. 2-1094

Inspecteur Régional — L. J. Bourget,
Inspecteurs — J.-A. Cliche, H. A. Lemay,
C. H. Couture, C. A. Germain, L. Brousseau,
G. Richard.

Commis — C. A. Guay.

Inspection de Gaz et d'électricité— Gaz and Electricity.

105 Côte de la Montagne

Inspecteur de district—J.-H. Labelle

Inspecteurs—R. Trudel, A. Fortin

DEPARTEMENT DES PENSIONS ET DE LA SANTE NATIONALE

DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

National Health Branch

Minister — The Honourable Ian A. Mac-
kenzie, K.C.

Executive Assistant to Minister—C. N.
Senior.

Minister's Private Secretary—Miss A.
Dixon.

Assoc. Private Secretary—J. A. Mac-
donald.

Deputy-Minister — R. E. Wodehouse,
O.B.E., M.D., D.P.H.

Director of Public Health Services —
J. J. Heagerty, M.D., C.M., D.P.H.

Division of Quarantine, Immigration (Me-
dical) and Marine Hospital—C. P. Brown,
M.A., M.B., D.P.H.

Chief Laboratory of Hygiene — G. D. W.
Cameron, M.D., D.P.H.

Food and Drugs Laboratory — H. M.
Lancaster, B.A. Sc., Chief Dominion Analyst

Pharmacological Laboratory — C. A.
Morrell, B.A., M.A., Ph. D.

Proprietary or Patent Medicine Division—
L. P. Teevens.

Public Health Engineering — G. H.
Ferguson, M.C., B.A.Sc.

Narcotic Division — Col. C. H. L.
Sharman, C.M.G., C.B.E.

Child and Maternal Hygiene — E. Cou-
ture, M.D.

Inspection denrées alimentaires— Inspector of Food and Drugs

Inspecteur—Eugène Martin.
(129, Côte de la Montagne)

Service Médical de l'Immigration

Dispensaires des Marins malades au Port
de Québec 118 Dalhousie D.P.N.H.

Hôpital du Parc Savard

Québec-Ouest

Port de Québec

Dr C. H. Laurin — Medical Officer in charge of Immigration Hospital — Officier médical en chef.

Dr J. M. Couillard, Dr P.-E. Fiset, Dr R. Cartier, Dr. M. Caron.—Immigration Medical Officers—Officiers médicaux.

Service de la Quarantaine —**Quarantine Services**

Edifice de l'Immigration
(Jetée Louise)

Port de Québec

Dr J. D. Chrétien — Quarantine Officer in Charge — Officier en charge.

Dr. J.-B. Péloquin—Quarantine Officers—Officiers de la Quarantaine.

DEPARTEMENT DES**TRAVAUX PUBLICS****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS**

Minister—Hon. Alphonse Fournier, K.C.,
Deputy Minister—Emmett P. Murphy,
M.E.I.C.

Asst. Deputy Minister—W. P. Harrell

Secretary—J. M. Somerville

Chief Architect—C. D. Sutherland

Representative of Treasury—Hervé Prat-
te, chief treasury officer

Chief Engineer—K. M. Cameron, D.Sc.,
M.E.I.C.

Gen'l. Supt. Telegraphs—F. G. Sims
QUÉBEC

Superintending Engineer for the Province
of Quebec—A. R. Decary, D. Sc., M.E.I.C.,
C.P.E.Q.

Dominion Bureau of Statistics**Bureau des Statistiques du Dominion**

Dominion Statistician—S. A. Cudmore

Asst. Dom. Statistician—H. Marshall

Accountant—H. P. Howell

Administration Branch—R. A. Cameron

Agric. Statistics—

Balance of Payments Statistics—C. D.
Blyth

Business Statistics—S. B. Smith

Canada Year Book—A. E. Millward

Census Statistics—O. A. Lemieux

Construction Statistics—F. I. Tanner

Criminal Statistics—H. Boyd

Daily Bulletin—

Education Statistics—Dr. J. E. Robbins

Employment Statistics—Miss M. E. K.
Roughsedge

External Trade Statistics—L. A. Kane

Financial Statistics—J. H. Lowther

Fisheries and Animal Products Statistics—
W. H. Lanceley

Forestry Statistics—L. J. Pouliot

Institutions Statistics—J. C. Brady

Manufactures Statistics—A. Cohen, C.
A. Hall

Merchandising and Services Statistics—
A. C. Steedman

Mechanical Superintendent—A. E.
Thornton

Mining Metallurgical and Chemical Sta-
tistics—W. H. Losee

Prices Statistics—H. Greenway

Publications—F. H. McCoy

Social and Economic Research—A. L.
Neal

Transportation and Public Utilities Sta-
tistics—G. S. Wrong

Vital Statistics—J. T. Marshall

RELIGIEUX—RELIGIOUS

**Archevêché de Québec—(Palais Cardi-
nalice)**

(Port Dauphin)

Son Eminence le Cardinal J.-M.-R. Ville-
neuve, O.M.I., archevêque de Québec.

Son Exc. Mgr Joseph-Omer Plante, évêque de
Dobero, auxiliaire de Son Eminence et vi-
caire général.

Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque
d'Ephestus, auxiliaire de Son Eminence et
vicaire général.

Mgr Ulric Perron, P. A., V. G., visiteur eccl.
des communautés religieuses.

M. le chan. Chs. Beaulieu, D. Th. L.E.S.

M. le chan. Jules Laberge.

M. le chan. J.-V. Rochette, procureur dioce-
sain, économe adjoint de la mense Archiépis-
copale.

M. le chan. A. Chamberland, official.

M. le chan. Edgar Chouinard, procureur-éco-
nome de la mense Archiéiscopale.

M. l'abbé Bruno Desrochers, chancelier.

M. l'abbé Paul Nicole, secrétaire et maître
des cérémonies.

M. l'abbé Irénée Frenette, sous-secrétaire.

M. l'abbé Jean Rondeau, notaire.

M. l'abbé Jean-Marie Beauchemin, sous-
secrétaire.

Officialité Métropolitaine

Official: M. le Chan. J.-Alfred Chamberland,
D.D.C.

Vice-Official: Mgr Paul Bernier, D.Th.,
D.D.C., L.Ph., C.S.

Chancelier: M. l'abbé Bruno Desrochers,
B.Th., D.D.C., L.Ph.

Promoteur de la justice: T. R. M. le Cha-
noine Edgar Chouinard.